



# Homber a maltrata guy nobo di su ex



Available on the  
App Store



El Chapo Guzman  
cuta dirigi  
Cartel di  
Sinaloa lo  
a ser mata



Taxistanan disgusta  
a yega oficina di  
Departamento  
Transporte Publico



# Taxistanan disgusta a yega oficina di

## Departamento Transporte Publico

Diahuebs mainta varios taxista a uni hunto y aki a presenta na e oficina di Departamento Transporte Publico ex DOPV y aki a entrega un carta oficialmente na e director. Sr. Candido Werleman di TX-201 a duna palabra cu e carta cu na lo entrega ta relaciona pa un reunion lo mas pronto posibel unda e taxistanan ta per-

diendo trabou ultimo tempo cu e plachi numbernan TO, A, V, bus, cu aña aden ta bay cu turistanan pero esaki ta birando mas pio y unda esakina ta falta di respet pa e taxistanan y grita cu na por carga 5 pa 8 turista y cobra 3 pa 5 dollar pa cabece. Como taxista nos ta perde nos trabou y nos no ta tolera esaki mas y si e carta cu

keda entrega na e director di DTP no haya atencion taxistanan lo cana nan caminda legal Taxista, Candido Werleman a comenta. Anos como Taxista ta cobra abase di un lista di prijs y e otro nan no ta cumpliendo cu esaki. A puntra Sr. Werleman di tin e personal di DTP cu ta ex DOPV si nan ta controla e tipo di cosnan asina, e con-



testa cu nos a ricibi ta cu NO tin control ta solamente riba Waf, Airport. Ora cu no tin taxi riba Waf cual un taxista mester paga 115 florin kico ta pasa cu e mes un personal di DTP ta coy e busnan y yenanan cu turista. Di otro banda a puntra Sr. Candido con ta bayendo cu e proyecto cu Airport a bin cune pa cu e ceramento di caminda

con esaki a bay pa e taxistanan. Sr. Candido a comenta cu mas tanto di e taxistanan ta PRO y a paga e fee di aña y ta mirando e beneficio di esaki y ta bayendo mihor. Mayoria e servicio aki ta bayendo mihor. Algun di e taxistanan ta comenta cu e servicio ta durando un poco den playa debi cu tin hopi caminda cera y ta tarda pa yega Hotelnan.





# Homber a maltrata guy nobo di su ex

Suceso

Diahuebs anochi na topa e señora cu otro un cas na Bubali, un homber den e cas. Es-homber a presenta aki no a cay den bon na cas di su ex y a tera cu consecuencia



e homber kier a bati su ex muher. E homber a coy un obhecto di construccion y aki kier a bati e muher cune. E guy nobo di e señora a para dilanti pa defende, pero e ex homber a bati e guy nobo cune den su cara. E agresor mes a bandona e sitio y ambulance y polis a yega na e cas. Ambulance a wak e gravedad di herido y no sa ki daño por a haci paden na e cas y hibe Eerste Hulp. Tanto recherche y departamento tecnico a presenta na e cas.

## El Chapo Guzman cu ta dirigi Cartel di Sinaloa lo a ser mata

Ayera tardi den un enfrentamiento sangriento entra bandanan rival cu equiponan blinda y armanan ultramodern a enfrenta otro na ciudad, Peten na Guatemala. Segun autoridadnan competente policiaca, entre esnan cu a ser mata tin un homber cu tin tur señalnan dip or ta e Chapo Guzman y homber lider di cartel di Sinaloa, mas busca na mundo y un billionario.

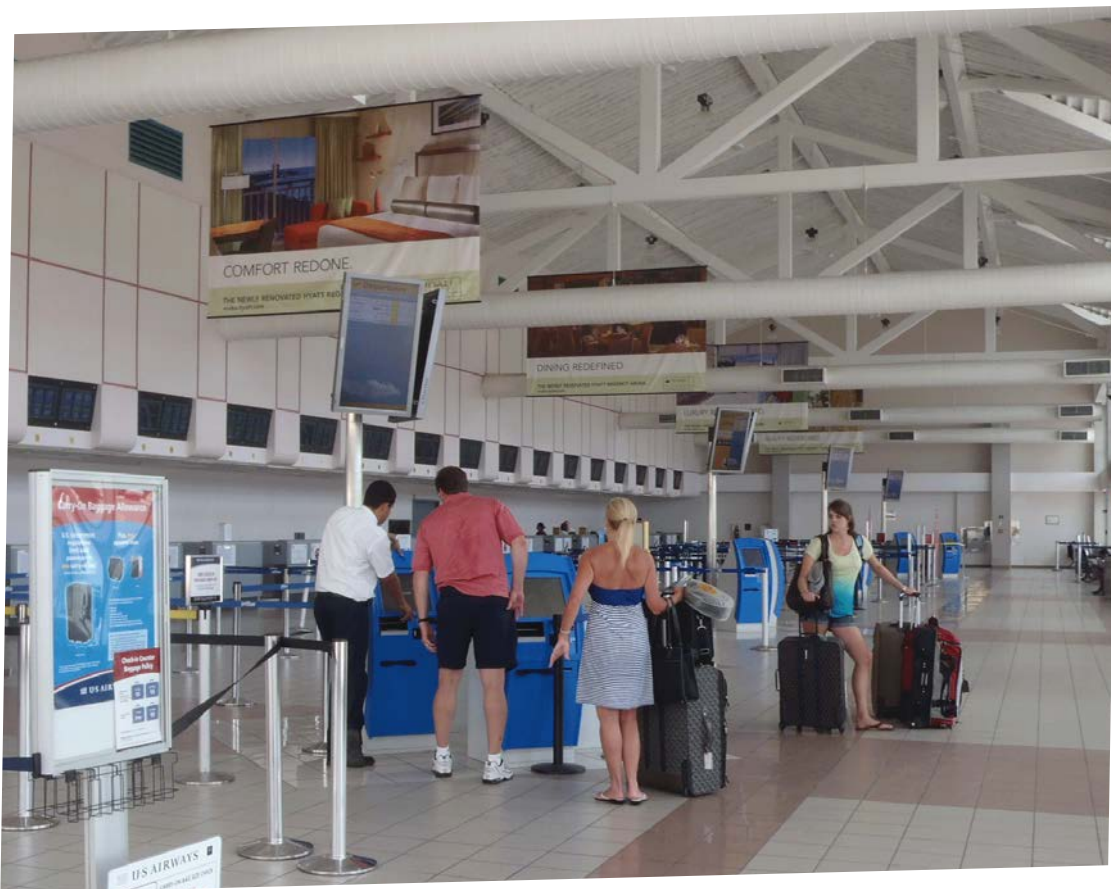
Na e momentonan aki ta hayando ayudo di autoridadnan Mexicano y expertonan di DEA di Merca pa identifica e curpa sin bida aki. Otro fuentenan yega na El Chapo ta indica cu ta e mes a ser mata den e enfrentamientonan akin a Guatemala ayera tardi. Si ta asina, anto e narcotrafico mas busca y mas grandi cu Pablo Escobar a termina, manera ta di spera



di un hende cu a biba cu violencia. Segun ultimo informacion for di Ministro di Asuntonan Interno di Guatemala, Mauricio Lopez, no por bisa cu siguridad cu por papia di El

Chapo Guzman, ya cu no tin confirmacion ainda, debi cu e ciudad aki tau no remote y cu ta via helicopter so por yega mas facil.



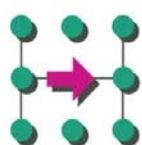


Desde final di aña por drenta den crisis henter e nacion aki, cu  
pasa, ta ser bisa cu y faltando apenas sh- sigur lo no kier drenta  
e situacion fiscal di ete dia so mas, esaki den un situacion fi-  
nansa mericano lo ta preocupacion di nanciero precario di

## Falta shete dia pa e finansa Mericano drenta den cora

gobierno. Tur cos ta indica cu lo mester reduci gastonan considerablemente. Un di esnan cu sigur lo toca nos masha serca mes, ta e reduccion di empleadonan na oficina di inmigracion mericano y esei lo conta pa nos isla tambe, na unda nos tin e privilegio di ta e prome den Caribe cu no ta parti di Merca pa haya un instalacion asina aki. E riesgo ta grandi cu si reduci personal, anto nos lo por sugri e consecuencianan aki tambe. Mas tardansa den procesa

pasaheronan cu ta bai Merca. No ta conoci si Aruba lo por bira victima di e reduccion di gobierno mericano aki. Tempo lo mester bai analisa si esaki ta e caso y con hopi e influencia lo ta riba nos vuelonan cu ta bai for di aki pa Merca. Na e momentonan akin a Merca, presidente Obama ta purbando pa esaki no sosode. Aki na Aruba mientras tanto Gobierno no a haya ningun indicacion official cu lo port a inclina den e direccion aki.



# HITES

HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.  
DUTCH CARIBBEAN

HITES N.V.  
Arendstraat 124  
Tel : +297 - 588-5966  
Fax : +297 - 588-5895  
Email : info@hites.com

For Sliding Gates

### DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 Photocell
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m



120V

AFI.

## 1295.00



Horarios: Dialuna-Dlabierna 8:00 am - 5:30 pm  
Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm

## Jama nos na 588-5966

## Hr.Ms. Friesland a drenta haf di Oranjestad awe mainta



Siman pasa a toca honor na Corsou pa ricibi e barco di guerra Real Hulandes, Hr.Ms. Friesland y awe mainta ta nos haf na Playa a ricibiele, na unda Gobernador Fredis Refunjol y Comandante encarga cu

Savaneta Kamp, luitenant-Kolonel, Edwin Hofman a ricibi esnan a bordo. Ta tin tiro di saluut y un recepcion na yegada di e barco aki cu lo ta encarga pa tene nos costanan salvaguardia.



# Areglo nobo di 50 florin ta uno discriminatorio

Na momento cu Prome Ministro Mike Eman a anuncia cu lo duna e pensionadonan cu no ta haya un entrada como ambtenaar lo ricibi 50 florin adicional e aña aki. E pregunta ta sumergi di con nan ta haya 50 florin y un ambtenaar cu ya tin tur beneficio caba sit a haya un 85 florin, esta 35 florin mas riba su pensioen. Parlamentario David Irausquin a lansa un serie di pregunta relaciona cu e discrepancia akin a Premier Eman den unda via un carta ta desea di haya mas claridad riba e asunto aki, ya cu tog e presupuesto 2013 ainda tan a Staten y otro instancianan pa ser acorda ainda.

Den su descertacion di preguntanan, e parlamentario David Irausquin ta puntra si; Premier Eman sa cuanto pensionado no ta bin na remarke pa e areglo aki. Cuanto di e pensionadonan aki lo ta ricibi un pension di APFA, (pension di ambtenaar). Si Gobierno lo ahusta pa e pensionadonan aki di Gobierno lo haya esaki tambe pa 2013. Esaki lo ta mescos cu esnan di 50 florin Con lo bai paga e ahustacion aki? Si Premier Eman por confirma cu esaki lo tabata e caso den e añanan anterior asina aki tambe? Si ta asina, kiko tabata e gastonan envolvi den esaki? Esaki lo mester ta pa e ultimo

tres añanan. Di cua fondo lo cubri e gastonan aki? Con lo bai ahusta e ahustacionnan aki pa ambos pensionadonan y con lo cubri esakinan? Si Gobierno lo por para un rato cu e ahustacionnan aki pa e ambtenaarnan aki te ora cu Staten trata e topico aki y trece mas claridad? E Parlamentario David Irausquin ta di opinion cu lo por wanta tur e asunto aki te ora e topico aki keda trata den nos parlamento na un manera mas cla y responsabel.



**J.H. YEE'S**  
珍味 Asian Bistro

Located at South Beach Centre  
Across from the Radisson | Tel: 586-3888

**OPEN**  
Lunch 12 pm-3pm  
Dinner 6 pm-11 pm  
**EVERY DAY**

J.H. YEE'S Asian Bistro



# Laboratorionan priva: AZV no ta tene su mes na acuerdonan haci

Manera por a compronde AZV ta dispuesto pa jega na un convenio cu Laboratorio Familiar y paga loke nan debe e laboratorio mas liher cu normal ya asina Laboratorio Familiar por sali di su problemanan di likidez. AZV ta haci esaki cu su miembronan den mente mirando cu con cu bai bin ta nan ta aporta tur luna na e fondo di AZV y mester percura pa nan keda contento tambe. Di otro banda por sinti cu AZV no ta contento cu e actitud di Laboratorio Familiar ya cu tur otro laboratorio ta dispuesto pa participa na e investigacion cu AZV a propone, pa asina yega na un mihor prijs pa tur partido. Laboratorio Familiar ta haci dificil den e proceso aki y AZV a enfatisa cu no ta AZV ta bai cooba den e bukinan di e laboratorionan sino un compania di investigacion independiente cu a base di loke nan haya, nan lo presenta AZV un rapport.

Pero interesante ta cu no ta Laboratorio Familiar so tin keho riba e proceder di AZV. Recientemente Alpha InterLab Center y Noord Lab Center a manda un carta pa Minister di Salubridad Richard Visser den cual nan ta expresa nan disgusto cu

AZV cu lo no a tene su mes na afspraaknan haci. Den e carta e laboratorionan a trece un cantidad di punto dilanti cu cual nan a tene cuenta cune, entre otro cu door cu Gobierno tin un situacion di crisis precario, nan a acepta cu AZV desde 2011 a bin cu un presupuesto limita pa tur laboratorio priva mientras cu Landslaboratorium mes si no ta wordo limita na un maximo. Esaki ta ensera cu si Landslaboratorium pasa nan presupuesto, nan lo haya mas placa di Gobierno.

AZV a bai asina leu di propone e laboratorionan priva diferente forma con nan lo por adapta na e presupuesto cu AZV tin. Proposicionnan manera economisacion cu ta ensera sera filiaalnan y asta minimalisa e cantidad di personal. Otro proposicion cu AZV a duna ta pa por ehempel mara cierto servicionan na cierto dianan di siman so cu consecuencia cu e servicio ta bira mas poco poco y e produccion ta baha. Y por ultimo AZV a pidi e laboratorionan tambe pa laga Landslaboratorium so haci cierto testnan cu e risiconan cu esaki ta trece cune mirando cu recien un



machine na Landslaboratorium a danja y ta spera cu e laboratroionan priva lo haci e trabounan adicional aki sin cu a aumenta e presupuesto pa nan por inclui e trabounan aki den nan servicionan. AZV a remarca cu nan no por aumenta e presupuesto ya cu esaki ta wordo determina door di Minister di Salubridad.

Apesar di tur e puntonan aki e laboratroionan priva tabata dispuesto pa coopera cu AZV door di entre otro tuma medidanan pa adapta nan servicionan na e presupuesto y laga AZV haci nan investigacion independiente pa asina yega na un mihor prijs y tarifanan nobo. Pero pa nan sorpresa parse cu e amor y sacrificio

a bin di un solo banda ya cu nan a haya sa cu AZV a sera un contract cu un laboratorio nobo. Si Gobierno/ AZV por sera contractnan cu un laboratorio nobo, por deduci anto cu nan tin placa suficiente pa paga e laboratorionan existente loke cu nan debe nan.

Mirando e situacion actual tanto Alpha Interlab Center como Noord Lab Center a pidi Minister Richard Visser pa por fabor cumpli cu e debenan atrasa di anja 2011, pa laga e laboratorionan existente traha cu un presupuesto cu no ta limita y cu si esaki no a posibel, pa sikiera adapta e presupuesto na e costonan real cu e laboratorionan aki ta haci pa nan trabou

## Alto Comisario di polis ta informa publico cu Husticia ta ofreciendo un recompensa

na cualkier persona cu duna e asina yama "tip di oro" cu berdaderamente hiba na e detencion di e profugo di husticia Johannes Span Ospino.

Cualkier persona cu tin informacion por duna esaki via e tiplijn di polis cu ta

11141 of tambe via central di polis cu ta number 100 of cualkier warda di polis.

Nos kier recorda publico si pe tene bon cuenta cu e sospechoso ta un persona peligroso y no mester acerc'e, sino yama central di polis mesora cu mir'e.

Pa bin na remarke pa e recompensa pls duna bo informacion si yama via tiplijn. Cuerpo Policial ta trahando duro "around the clock" pa logra pone man atrobe riba e sospecho menciona pa asina asegura cu e aparece dilanti



**Afls  
10.000,**

mesa berde pa duna di cual e ta ser sospecho di e actonan pecha.



## Tin chens di Switch Your Ride na GTi Aruba

GTi Aruba lo habri mañan su portanan pa celebra nan prome actividad pa 2013, den forma di e "Switch Your Ride" Car Show, cu prijsnan special riba auton Volkswagen nobo

Volkswagen ta un di e tres fabricantenan di auto mas grandi na mundo, y e mas popular na Europa, y awor Aruba por tambe disfruta di un generacion nobo di e auton aki via nan dealer autoriza, cual ta GTi Aruba. Lo tin en especial auton compacto manera e Golf cu e Polo, cual incidentalmente

ta e dos auton di mas benta na Europa pa 2012, ademas di auton SUV manera e Volkswagen Tiguan. E Tiguan tin un acogida rond mundo y a cuminsa haya bon recepcion na Aruba, danki na su interior comodo y amplio. Lo tin ademas den exhibicion e legendario "Golf GTi". Esaki ta un version di e Volkswagen Golf tradicional cu un nivel di potencia y maneho superior, y cual badge sigur ta ser reconoci pa calidad y capacidad di maneho superior. Ta e atributon aki a



guia e decision di duna e car dealer oficial di Volkswagen na Aruba e nomber cu orguyosamente tin awendia. Pa e evento aki lo tin banconan presente den nos showroom pa facilita financiamiento "on the spot", y lo tin un ambiente agradabel cu musica, snacks y bebida.

GTi Aruba ta extende asina un invitacion cordial pa di-asabra awor na GTi Aruba, ubica net dilanti di Garage Centraal Aruba, pa asina probecha di e prijsnan special den auton Volkswagen, y asina por logra yega na un "Das Auto".

## Fundacion Edad No Ta Conta cu su famoso Rommelmart dia 24 di februari 2013

Diadomingo dia 24 di februari Fundacion Edad No Ta Conta situana Bubali 121 lo tenesurommelmart cu ya ta bon conoci den comunidad. Pa e dia aki lo bay tin diferente articulo nannabentamanagera entre otro buki, coihunga, xbox games, paña pa homber, muhe y mucha. Tambe lo bay tin articulon pa cas, sin lubidacos di pasaboca y coibebe pa kitased. Orario lo ta di 10am pa 3pm. Di esmanera aki ta invita comunidad pa asisti ne rommelmart cu su meta principal tapa organisa actividadnan creativo pa concientisa e personanan cu a yega e edad di 60 plus cu nan tin ainda e capacidad y e potencial pa siguidesaroya nan me saribaterenocultural, social, educativo, spiritual, e

conomico, antropologico, ecologico, politicamente, arte y aspecto fisico. Nos grandinan di nanturno ta pasa nan conocimentona e

generacion hoben. Turesnan cu ta interesa ainda pa un stand pa bin bende nan cosnan, nos tin algundisponibel. Pa reservacion pa

un stand tumacontacto cu nos fundacion na: 5949460 of 7402381.





# Hefboom na Waf a cayriba taxi



Diahuebs Polis di trafico a presenta na e porta principal di Waf na Playa, unda pa un descuidao e hefboom lo mester a baha y dal riba un taxista su auto. E daño a keda

haci parti dilanti y tambe patras di e auto. Kico a conduci esaki, e chauffeur y e personal di Waf a duna nan declaracion na autoridad.

## DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999  
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

*Dragon specials*



Titan tablet  
Afl. 255.00



Galaxy S3  
Afl. 1325.00



Naxa NPB-250  
Afl. 115.00

Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note.  
Also: Iphone 4, Samsung S3, Samsung Note, Blackberry torch, bold2, bold 3, 9790, curve 9380, curve 9220, 9320 and more.

Hp Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 999.00  
Hp Acer 10.1" 1Gb 320 Gb afl. 610.00

Hp Ink cartridges, Universal laptop adapters etc..

iTunes gift cards \$ 10.00 and \$ 15.00 and Playstation Network cards.  
Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.

Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.....

Den e siguiente gobernacion MEP lo percursa pa un mihor cuido y bienestar pa nos grandinan



Siman pasa lider di MEP Evelyn Wever-Croes hunto cu un delegacion basta grandi a bishita Maristella. E bishita aki a cai den ma-sha bon tera serca esnan cu ta biba na Maristella y tambe serca e personal.

"Durante e bishita mi a haya oportunidad di combersa basta elabora cu e profesionalnan cu ta cuida nos grandinan, y e problemanan cu nan ta encontra diariamente. Problemanan no difcil pa solucionar, pero mester di detemrinacion pa hasi esaki. Y nos ta determina pa solucionar e problemanan aki, pasobra ta solamente door di solucionar nan nos por garantiza un miho cuido na nos grandinan. Tambe mi a combersa na un forma hopi ameno cu nos grandinan, y di gradisi nan personalmente pa tur e bon trabow cu nan a hasi pa hiba nos pais padilanti. Ta pesey mes ami ta haya cu nos mester



duna mas prioridad na cuido di nos grandinan. Den nos programa di partido nos ta elabora extensamente riba e tema aki. Nos grandinan merese un cuido digno. Un cuido sea den nan propio cas, of den cas di cuido. Nos mester amplia e capacidad den casnan di cuido, pasobra actualmente tin hopi hende riba lista di espera pa haya un lugar den un cas di cuido. Tambe tin grandinan cu ta prefera pa keda nan cas den ambiente familiar, y den e caso aki tambe nos mester percursa pa un bon cuido. Un otro aspecto importante pa nos

grandinan ta un dokter experto riba e tereno aki, un geriatra. Pasobra sino pa cada cos nos grandinan mester tende di dokter cu ta biehes y purba biba cune, siendo cu un geriatra por duna un cuido mas avansa na nos grandinan. Tambe nos lo enfoca riba e aspectonan financiero di nos grandinan, e belasting y primanan cu nan ta pagando ta mucho halto, y nos lo baha esey, pa asina nan por gosa di un seneltud contento", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



# Yiu a bira furioso den full bario pa cu fayecimento di su tata

Hopi awendia ta tuma algo trankilo ora cu un ser keri di dje fayece, pero tin no por wante e emocion y ta pasa e linea. Den bario di Bubali un yiu homber a bira loco pa cu fayecimento di su tata. E tata a fayece diahuebs mainta y cu esaki e yiu homber cu ta stima su tata a bira loco y cuminsa kibra

tur cos den cas pa despues kibra glas di auto completo y tabata basta histerico den e bario. Un bon tactica di recherchenan a logra topa cune y a wante di biaha y hibe warda di Shaba pa asina papia cune y relaha di e situacion dificil cu e ta pasando aden.



## Museonan di Reino, Caribe y Sur America ta reuni na Aruba

For di 20 pa 22 di Maart, Museo Arqueologico Nacional Aruba lo ta huesped di 12 representante di Museonan y institucionnan similar di Hulanda, Colombia, Merca y Caribe, pa planea un exposicion

tocante e herencia Indian di Caribe Hulandes y bisiñanan. E proyecto aki ta ser lidera pa 'Fundacion 1403', cu Mondriaan Fonds, Ministerio di Cultura di Aruba, Renaissance Hotel, Meta Corp. y Cen-

trale Bank di Aruba, como partners. E Fundacion a ser lanta especificamente pa desaroya y ehecuta e idea di presenta na un publico amplio e rikeza di e herencia Indian di e islanan di Caribe Hulandes cual ta desconoci pa hopi ainda. Durante 3 dia den Maart e Museonan cu tin coleccion y conocimiento relevante pa organiza y tene un exposicion asina, lo ta hunto cu representantenan di museo y otro insti-



tucionnan cultural local den un asina yama 'think-tank' pa prepara un plan pa e proyecto aki. E think-tank aki lo ser facilita pa Sra. Maria Piacente di Lord Cultural Resources, un compania cu un experiencia amplio den e tipo di proyectonan aki. E exposicion permanente di Museo Arqueologico ta un

diseño di e compania aki cual ta pone enfasis den crea 'capital cultural' door di integra idea di profesionalnan cu esnan di comunidad y di otro stakeholders. Fundacion 1403 y Museo Arqueologico ta desea di gradici di antemano tur persona y instancia cu ta yudando cu e proyecto aki.



**OROCASH®**  
COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera **ORO, Auto y Aparatonan Electronico** y cualkier articulo pa cu bo tin balor.

**Purba bo mes!**  
**Bin cerca nos!**

**HABRI 7 DIA DI SIMAN**

**8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89**

**Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba**





## Kobe Bryant confident in Lakers

Kobe Bryant evidently is confident the Los Angeles Lakers will make the playoffs -- and be a factor when they get there.

Bryant said in an interview with Sports Illustrated that he is certain the struggling Lakers will make the playoffs. The 15-time All-Star also claimed he has "no fear" of any potential postseason opponent in the competitive Western Conference.

"It's not a question of if we make the playoffs. We will," Bryant told Sports Illustrated. "And when we get there, I have no fear of anyone -- Oklahoma City, San Antonio, Denver ... whoever. I have zero nervousness about that."

The Lakers (26-29) have won six of their last nine games, including Wednesday's 113-99 victory over the Boston Celtics. But de-

spite the recent hot streak, Los Angeles trails the Houston Rockets by 3½ games for the eighth spot in the conference standings.

Bryant, the NBA's fourth-leading scorer at 26.6 points per game, cited a loss earlier this month to the Miami Heat as one of the sources of his confidence.

The Lakers dropped a 107-97 decision in Miami on Feb. 10 to conclude a

seven-game road trip. Despite the loss, Bryant told Sports Illustrated the Lakers showed positive signs in the contest.

"We will make the playoffs," he said. "And we will compete. And part of the reason I have that confidence is the Miami game. We had control of the game. That was no fluke. We were playing very, very well. We were reading the

defense, making the extra pass.

"OK, they have two great players [LeBron James and Dwyane Wade] who scored eight straight buckets and took control of the game. But we were right there. We can do it."

The Lakers host the Portland Trail Blazers on Friday night, opening an eight-game stretch in which five of their opponents have losing records.



# Oscar Pistorius granted bail

PRETORIA, South Africa -- A South African magistrate allowed Oscar Pistorius to go free on bail Friday, capping hearings that foreshadow a dramatic trial in the Valentine's Day killing of the star athlete's girlfriend.

Pistorius' family members and supporters shouted "Yes!" when Chief Magistrate Desmond Nair made his decision after a more than 1 hour and 45 minute explanation of his ruling to a packed courtroom.

Radio stations and a TV news network in South Africa broadcast the audio of the decision live, and even international channels like the BBC and CNN went live with it, underscoring the huge global interest in the case.

Nair set the bail at 1 million rand (\$113,000), with \$11,300 in cash up front and proof that the rest is available. The magistrate said Pistorius must hand over his passports and also turn in any other guns that he owns. Pistorius also cannot leave the district of Pretoria, South Africa's capital, without the permission of his probation officer, Nair said, nor can he take drugs or drink alcohol.

The double-amputee Olympian's next court appearance was set for June 4. He left the courthouse in a silver Land Rover, sitting in the rear, just over an hour after the magistrate imposed the bail conditions. The vehicle, tailed by a motorcycle with a TV cameraman aboard, later pulled into the home of Pistorius' uncle.

The magistrate ruled that Pistorius could not return to his upscale home in a gated community in the east-

ern suburbs of Pretoria, where the killing of Reeve Steenkamp took place.

Pistorius' uncle, Arnold Pistorius said: "We are relieved at the fact that Oscar got bail today but at the same time we are in mourning for the death of Reeve with her family. As a family, we know Oscar's version of what happened on that tragic night and we know that that is the truth and that will prevail in the coming court case."

Nair made the ruling after four days of arguments from prosecution and defense in Pistorius' bail hearing. During Friday's long session in Pretoria Magistrate's Court, Pistorius alternately wept and appeared solemn and more composed, especially toward the end as Nair criticized police procedures in the case and as a judgment in Pistorius' favor appeared imminent.

Nair had banned cameras from Friday's dramatic bail hearing and complained about cameras constantly "flashing" in Pistorius' face the previous three days of hearings, saying the spectacle made the athlete look like "some kind of species the world has never seen before."

Nair said Pistorius' sworn statement, in which he gave his version of the events of the shooting during the predawn hours of Feb. 14 in a sworn statement, had helped his application for bail.

"I come to the conclusion that the accused has made a case to be released on bail," Nair said.

Pistorius said in the sworn statement that he shot his girlfriend a model and budding reality TV con-

testant accidentally, believing she was an intruder in his house.

Prosecutors say he intended to kill Steenkamp and charged him with premeditated murder, saying the shooting followed a loud argument between the two.

Sharon Steenkamp, Reeve's cousin, had said earlier that the family wouldn't be watching the bail decision and hadn't been following the hearing in Pretoria.

"It doesn't make any difference to the fact that we are without Reeve," she told The Associated Press.

Despite the bail decision, prosecution spokesman Medupe Simasiku said: "We're still confident in our case," outside court.

Pistorius faced the sternest bail requirements in South Africa because of the seriousness of the charge, and his defense lawyers had to prove that he would not flee the country, would not interfere with witnesses or the case, and his release would not cause public unrest.

Nair questioned whether Pistorius would be a flight risk and be prepared to go "ducking and diving" around the world when he stood to lose a fortune in cash, cars, property and other assets. Nair also said that while it had been shown that Pistorius had aggressive tendencies, he did not have a prior record of offenses for violent acts.

He criticized Hil-

ton Botha, the previous lead investigator in the case, for not doing more to uncover evidence that the Olympian had violent tendencies.

"There is ample room and ample time to do that by looking at the background of the accused," he said.

But while Nair leveled harsh criticism at former lead investigator Botha for "errors" and "blunders," he said one man does not represent the state's case and

that the state could not be expected to put all the pieces of its puzzle together in such a short time.

Anticipating the shape of the state's case at trial, he said he had serious questions about Pistorius' account: Why he didn't try to locate his girlfriend on fearing an intruder was in the house, why he didn't try to determine who was in the toilet and why he would venture into perceived "danger" - the bathroom area - when he could have taken other steps to ensure his safety.

"There are improbabilities which need to be explored," Nair said, adding that Pistorius could clarify these matters by testifying under oath at trial.







# Johan Santana's debut delayed

PORT ST. LUCIE, Fla. -- New York Mets left-hander Johan Santana's first Grapefruit League appearance has been pushed back by as much as two weeks, although general manager Sandy Alderson said the southpaw is not injured.

Santana, 33, originally had been scheduled to make his first spring-training appearance March 2, but Alderson said the club is now targeting the March 10-15 range.

"There's no structural issue," Alderson said. "It's just a matter of building up strength. So he'll be long-tossing before he gets back on the mound. We expect that his schedule will have been delayed somewhat."

Santana underwent

shoulder surgery to repair a torn anterior capsule at the end of the 2010 season and missed the following year. He finished last season on the disabled list with lower-back inflammation and limited his throwing before arriving in camp.

Santana was examined Thursday by team doctor David Altchek, who was visiting camp. Alderson said there was "mutual recognition that maybe things needed to be backed off a little bit." "Again, there's no structural issue. It's a matter of just getting into a development progression," Alderson said. "It's not a soreness thing. I wouldn't even call it a weakness. It's just where he is in his program is somewhat behind based on his winter and the

injury from last year and his loss of the second half of the season. So he's just a little behind schedule."

Manager Terry Collins has named Santana his Opening Day starter if healthy. Alderson suggested Santana remains on track to break camp with the team. But the GM could not rule out Santana opening the season on the disabled list.

"Right now, we don't think so, but it's obviously a possibility," Alderson said. "Right now we're still shooting for the opening day."

Right-handers Jenrry Mejia, Zack Wheeler and Jeremy Hefner would appear to be the primary considerations to plug the rotation spot if Santana were unavailable to open the

season.

Santana is in the final guaranteed season of a six-year deal. He is due to make \$25.5 million, plus another \$5.5 million buyout of a 2014 vesting option.

Alderson also announced that left-handed reliever Pedro Feliciano and outfielder Jamie Hoffmann were sent to New York for "non-orthopedic" follow-ups to their initial team physical examinations. Both are due back in camp in the next couple of days, Alderson added.

The GM said he was unable to elaborate on their medical issues for privacy reasons. He could not say if their early Grapefruit League play would be restricted as a result.

"We won't know until

they have the follow-up in New York," Alderson said. "But it's in New York because the doctors that did the original examination came down from New York and did it. We want to follow up with the same doctors."

Also on the medical front, Alderson said Frank Francisco will be permitted to begin tossing a baseball Monday or Tuesday after suffering elbow inflammation upon arriving at camp. Collins has told Bobby Parnell to prepare to be the closer since Francisco may open the season on the DL. Francisco underwent surgery in December to remove a bone spur from his right elbow.

"Frankie is making progress," Alderson said.



# Accidente frontal riba caminda di santo di Soledad



Diahuebs parti merdia un accidente, basta duro y frontal a sosode riba caminda di santo di Soledad unda a sala un persona herida y

tabatin varios mucha envolvi. Tanto un kia rio berde y un mitsubishi lancer shinishi a topa otro. E chauffeur di e kia rio berde di cu e ta



bayendo ariba y semper ta pasa e caminda aki y a baha su velocidad paso e conoce e bocht peligroso aki y e lancer a sigui bin duro dal

den dje. Dos ambulance a presenta y aki a controla e victimanan.



Hobenan ta preparando pa diasabra awor pa ta presenta na e conferencia dedica specialmente na esnan cu lo bay vota pa promer biaha. E evento aki lo tuma lugar

na Westim Ballroom diasabra awor, cuminsando desde 5 'or di atardi pa 8'or di anochi. Despues di e conferencia Local Store lo ta e host di

## Local Store ta anfitrión di the first time voters conference after party

un after party pa compensa e esfuerzonan di e hobenan activo aki. E anochi aki lo ta uno super alegre unda cu e grupo completo lo por baila, goza y conversa riba e tema importante cu a caba di wordo trata durante conferencia. Lo bay conta cu presentacion di DJ Karixon, UPGRADE

MUSIC y DJ NUTzBeatz, cu ta e genero y grupo mas favorito di tur hoben. Entrada Admicion pa evento aki ta solamente posibel pa tur esnan cu atende e conferencia na Westin Ballroom. Mester tuma na cuenta cu entrada admision lo wordo restringi si bo no tin badge di conferencia.







# Automobilista a yop motociclista cu tabata hop

WILLEMSTAD - Ayera tardi alrededor di 16.54'or Central di Polis a dirigi un patruya na Andres Belloweg/ Willem Hoyerstraat pa un accidente di trafico. For di un investigacion preliminar cu polis a realisa na e sitio, a resulta cu un motociclista tabata core y h p cu su motorcycle riba Andres Belloweg direccion rotunde Brievengat. Net na e crusada pa drenta Willem Hoyerstraat un vehiculo tabata para pa bay lora na su man robes y drenta

Willen Hoyerstraat. Probablemente dor di velocidad hopi halto e motociclista cu tabata acercando, no por a controla su motorcycle y e la cay for di motorcycle lastra bay dal parti patras di e vehiculo para na e crusada Willem Hoyerstraat. E homber motociclista di 26 aña di edad, a sufri múltiple lesion na su curpa. E dama chauffeur di e vehiculo, 39 aña di edad, tabata keha dolor di garganta lomba y pia. Un damita di 13 a a di edad cu tambe tabata



den e auto a sinti su pia. cu ambulance a transporta tur e tres heridonan pa Policlinica di SEHOS. Despues di tratamiento medico e motociclista a keda interna den Hospital St. Elisabeth. Despues di e accidente desconocinan a cu e

motorcycle y bay cune for di e sitio. Polis a cuminsa cu un investigacion, y a haya y confisca e motorcycle den cura di un cas den Nilda Pintostraat. Departamento di trafico ta continua cu e investigacion.

## Accidente di trafico combina cu violencia cu tiramento i herido

WILLEMSTAD - Ayera net despues di mei anochi dos bewaker di respectivamente; 23 y 48 a a, di un compania di vigilancia den un pickup di e compania a core yega Warda di Polis na Rio Canario, sangrando na cabes y garganta y a pidi pa yudansa. Nan a declara cu un rato prome nan a core drenta Lagoweg den e pickup di trabou pa hiba un di e coleganan cas. Pa un motibo cu te na e momento aki ta den investigacion, un of mas homber a los bala dirigi riba nan. Dor di e impacto di bala, glas di e pickup a kibra y corta tanto e chauffeur como e ocupante manera ariba describi. Ambulance a transporta e victima di 23 a a

pa policlinica di St. Elisabeth Hospital pa tratamiento medico. Polis a dirigi su mes na Lagoweg caminda e suceso aki a tuma luga. For di un investigacion preliminar cu polis a haci na e sitio, a resulta cu tabatin un accidente riba e caya menciona. Segun declaracionnan na e sitio e dos chauffeurnan cu tabata envolvi den e accidente, ta trata aki di un scooter y un Ford Focus blauw, tabata sinta den e vehiculo di CRS, pa atende e dalmento cu lo mester a tuma luga un rato prome. Segun declaracion di persona(nan) na e sitio un dado momento e porta di e vehiculo di CRS a schuif habri y nan a mira un homber cu arma di candela

den man y un muts riba su cabes na e entrada. E homber aki a bisa un di e chauffeurnan cu ta den e vehiculo pa dun e yabi di e scooter. E chauffeur aki na su turno a bisa e sospechoso cu e no tin niun yabi y e no sa di kico e ta papia. E sospechoso a bolbe existi e chauffeur e yabi y na mes momento e tabata dirigi e arma di candela den su direccion. Ta na e momento ey cu e pickup di e compania di seguridad cu e dos victimanan aden tabata biniendo for di Suffisantweg pa drenta den Lagoweg. Ora cu e sospechoso aki a mira e vehiculo aki el a cuminsa core drenta Lagoweg cu tabata e mesun direccion cu e vehiculo di e compania

di vigilancia tabata bayendo y dado momento e sospechoso a bira y los diferente tiro riba e pickup cu e consecuencianan ariba menciona. Despues di e tratamiento medico e victima di 23 aña por a bay cas. E motibo di y rondo di e accidente y tiroteo aki ta den investigacion. Polis ta suplica tur persona cu ta kere cu nan tin informacion riba e caso di kiebro y intento di ladronia aki, pa pasa e informacion pa Atraco Team na e numbernan; 8666-140/8666-192(ora di kantoor) of 911 (24 ora). Por yama number anonimo: 108 (e number aki ta duna tur garantia di anonimidad).

# Ex comisario di Aqualectra ta bay den contra atake

**Pa defende su mal maneho....**

WILLEMSTAD - For di La Reina te Corte di Husticia y Consejo di Minister, tur a haya copia di e contraatake cu e ex comisario di Integrated utility Holding (Aqualectra), Ray Treurniet, a manda den aire dia 18 di februari ultimo caminda sin discriminacion e la 'dal palo sin mira ta ken' pa defende su culpa pasobra gobierno a mencion como un di compinchinan di Gerrit Schotte cu a practicamente caba cu Aqualectra. Treurniet tabata number 13 riba lista di MFK pa eleccion di 19 di october 2012 y como tal e tabata comisario politico mescos cu ex comisario Wiels kende a laga tumba na tempo

pero no por scapa dje investigacion cu ta bay haci riba e mal maneho di ex comisarionan di MFK y Pueblo Soberano den Aqualectra. Obviamente Ministerio Publico tampoco ta masha halto riba lista di instancia y personanan cu Treurniet ta aprecia pasobra e ta anticipa cu Ministerio Publico no por contesta hopi pregunta clave. Obviamente pa motibonan politico segun Treurniet. Di otro banda, su 'defensa' prematuro hasta prome cu Corte di Husticia a dicidi cu si ta bin investigacion of laga. E instancia cu tambe e ta menciona y esey ta interesante ta e buffet di abogado FWC Le-

gal riba cual e dicianan aki tin basta dato interesante cuanto placa e coalicion Schotte/Wiels a paga nan aparte di e otro buffet den Belvedere na Otrobanda. Apesar cu e gerencia anterior a gana practicamente tur caso den corte contra directiva di Aqualectra consistiendo di comisarionan politico di MFK y Pueblo Soberano, Ray Treurniet ta bati nan cabes aden y ta acusa Ministerio Publico di negligencia. Por ehempel e hecho cu 500 meter di awa a disparce na Aqualectra aña pasa y apesar di a haci denuncia na Ministerio Publico, nada a sosode.

Interesante ta su informacion cu riba caya nan ta bisa cu un hende por cumpra meter di Aqualectra y nunca mas bo no ta paga recibo di awa. E la denuncia tambe cu Aqualectra ta bende mas di 100 miyon florin di corriente via Paga Tino pero cu e sistema computarisa ta mancaron. En todo caso Treurniet ta pidi Corte pa si nan autorisa un encuesta, pa laga esaki bay bek te november 2006 pa inclui comisarionan anterior manera Sra. Camelia-R mer, Etienne Ys y profesor Frank Kunneman.



Fiskal David van Delft riba pregunta di Extra:

# KASO LEVENSTONE TA HABRÍ AINDA

KRALENDIJK — E kaso penal den kua Jeffrey Levenstone, aktual lider di frakshon di Union Patriótiko Boneriano, ta embolbí ainda ta habrí. Definitivamente no a seponé e kaso aki, manera tin hende ta kere. Fiskal mr. David van Delft, riba pregunta di Extra e siman aki, a splika ku e kaso ta den último fase di investigashon pa por tuma desishon tokante persiguishon di Levenstone.

Ministerio Públiko a emití un órden di aresto sigui pa detenshon kontra Jeffrey Levenstone na aña 2011 relashoná ku falsifikashon. A tene e persona aki inisialmente será den sèlnan polisial pa

investigashon, pero despues a traslad'é pa hòspital, komo ku el a sinti su kurpa malu. Riba instrukshon di dòkter a interná e polítiko aki di UPB na hòspital pa algun dia.

Mientrastantu tin masoménos dos aña kaba ku a detené Levenstone, kende aworakí ta lider di frakshon di UPB. Di mes tin hopi pregunta den komunidat boneriano kiko ta bai pasa ku Jeffrey Levenstone. Esaki a pone Extra tuma kontakto ku fiskal mayó di Parkèt di Ministerio Públiko di BES, David van Delft, kende a duna bon kla di konosé ku no ta asina ku a seponé e kaso penal kontra Levenstone.



Levenstone su kaso ta habrí ainda.

Van Delft a splika: “E kaso penal kontra señor Levenstone ainda ta habrí i ta den tratamentu serka un kolega di mi na Kòrsou. E investigashon ta awor den su delaster fase i awor por husga e kaso aki. Mi a urgi mi kolega resientemente pa yega pronto na un desishon di persiguishon. A kontestá mi ku esaki lo sosodé”.

E fiskal ta spera ku dentro di poko e lo por duna mas informashon riba e kaso di Levenstone.

Manera ta konosí, mandatarionan di UPB último añanan aki ta menshoná den

diferente kaso kriminal. No falta masha pa Ramonsito Booi i Burney el Hage aparesé dilanti hues. Ya kaba a sita nan pa interrogashon den e kaso aki. Mas aleu reshèrshi a

skucha James Kroon tambe, diputado, relashoná ku un denunsia ku Gezagebber dr. Lydia Emerencia a hasi di falsifikashon ku dunamentu di permit pa kore taksi.

## SELEBRASHON DIA INTERNASHONAL HENDE MUHÉ

KRALENDIJK – ABVO Boneiru dia 8 di mart ta organisá un enkuentro pa su miembronan femenino relashoná ku selebrashon di Dia Internashonal di Hende Muhé.

ABVO tin 175 miembro femenino i e aña aki a bini ku e idea pa tene un selebrashon pa e miembronan aki. E selebrashon ta tuma lugá djabièrnè 8 di mart na sede di ABVO i ta inklui un charla kombiná ku un bríndis/bufèt.

Den e direktiva aktual di ABVO tin un miembro femenino ku ta Helen Thodé kende ta sekretaria di e sindikato i lo ta e persona anfitriona di e selebrashon, miéntas ku e otro miembronan di direktiva lo ta sirbiente di e huéspednan.

ABVO ta trahando riba e programa i invitashonnan personal pa e miembronan femenino ku ta ehersé labor na RCN, OLB, BIA, Selibon, FKPD, Telbo,



*Bo no mester laga bo outo bandoná na sitionan kaminda no tin bista ariba durante oranan di anochi. Ladronnan ta kue bo wilnan bai kuné. Esaki ta un outo ku a keda bandoná algun dia banda di kurá di Aeropuerto. Dos wil i tayer a dispersé.*

*Dediká spesial na “Estebana Leonisia van Arneman”.*

*Miño konosí komo Leoní.*

*Leoni, agradésido nos tá di a konose bo.*

*Esta momentu nan dushi nos por a kompartí ku otro.*

*O fresiendo sèmpèr na otro bo amistat i yudansa,*

*Na nos ku ta topa otro henter siman.*

*I sin ku nos por a pensa ku djabièrnè atardi bo tabata tuma despedida di nos, pa djasabra nos ta lanta tendé e tristu notisia ku bo a bai laga nos.*

*Drumí dushi den brasa di Señor, te aweró nos kerida LEONI.*

*Staf. personal i miembronan di Fundashon Cocari.*

A fayeré

**Sra. Estebana Leonisia  
Cicilia-van Arneman**

**Konosí komo Leoni kasá di dft. Papa  
nasé 26-12-1922 fayeré 16-02-2013**



Na nòmber di

Su yunan:

Rolan van Arneman

Winselsio i Lilian Cicilia-Felicia

Su nietunan:

Marvis Molona i famia

Erna Cicilia i famia na Hulanda

Dennis Cicilia i famia

Winilaika Cicilia i famia na Hulanda

Suraini i Shuraina Cicilia i famia na Hulanda

Lisa Coffie i famia

Sheidia van Arneman i famia na Kòrsou

Dienka van Arneman i famia na Kòrsou

Sharnella 'Nelly' Martina i rumannan na

Kòrsou i Hulanda

Jardên Cicilia

I tur sobra bisanietunan i tumanietu

Su rumannan:

Eduardo van Arneman i famia, Isidoro van Arneman, Faustina van Arneman

Su kuñanan:

Dolores Cicilia i yunan, Catharina van Arneman, Elvia Cicilia i famia, Romanda

Janga i famia, Nia Dammers i famia

Su suanan:

Márti Al bertus i famia, Broerchi Molina i famia

Su suegra:

Stella Mercera i yu

Tur subrina i subrino, prima i primu, ihá, su amiga i amigunan, komader i kompadernan, su bon bisiñanan, tur kompañero di Cocari, tur zùster i bruder di Thuiszorg

Famia: van Arneman, Cicilia, Winklaar, Albertus, Anthony, Felicia, Janga, Balen tin, Molina, Piar, Plantijn, Wanga, Vlijt, Coffie i Mercera.

Si den nos tristesa por a lubidá un famia òf konosí, nos ta pidi diskulpa.

**Akto di entierro ta tuma lugá djabièrnè 22 di febrüari saliendo for di Misa San Luis Beltran pa Santana Katóliko na Rincon. Ta risibí bishita di kondolensia di 12'or pa 1'or na Consuelo Memorial i di 2'or pa 4'or na misa sigui pa un santu sakrifisio di misa. Despues di entierro NO por risibí bishita di kondolensia na kas.**



# AKREDITASHON SKOL MÉDIKO ASUNTU DI OCW

KRALENDIJK – Diputado James Kroon a bisa den reunion di Konseho Insular ku akreditashon di Saint James School of Medicine, manera nòmber ofisial di e skol aki ta, ta un asunto di Ministerio di Enseñansa, Kultura i Siensia (OCW) di Hulanda. No ta un asunto ku ta toka Gobièrnu di Boneiru.

E asunto di Saint James School of Medicine (SJSM) ta den notisia pa algun siman kaba, despues ku e instituto aki a haña komprondé ku nan lo no haña akreditashon pa sigui operá na Boneiru. Motibu ta ku nan lo no ta kumpli ku e kondishonnan pa haña e akreditashon aki. Na sierto momentu e asunto aki a bini



*Diputado James Kroon.*

aki.

James Kroon, kontestando preguntanan di Konseho Insular, a insistí ku e akreditashon ta REGARDÁ e ministerio di OCW. “Nos sa ku nan a pidi akreditashon i no a haña, pero na mes momentu nan a pidi tambe pa posponé e periodo dentro di kua nan mester kumpli ku e eksigensianan. Nos a intermediá durante e siman di Karibe Hulandes na òktober aña pasá serka OCW, pidiendo OCW pa duna e skol mas tempu pa kumpli ku e kondishonnan pa haña akreditashon”.

James Kroon a bisa di ta konsiente ku seramentu di Saint James School of Medicine lo tin konsekuensia serio pa Boneiru. Sinembargo e no a komprondé, segun informashonnan ku ta sirkulá, ku e skol aki ya lo a disidí di muda pa e isla Anguilla, awor ku a resultá ku nan no a haña akreditashon.

James Kroon: “Echo ta ku nos ta sostené e petishon di

Saint James School of Medicine pa nan haña mas tempu pa logra kumpli ku e petishon pa haña akreditashon. Nos sa kiko seramentu di e skol aki kier men pa Boneiru, entre otro pa doñonan di kas i apartamentu ku tin kontratonan di hür ku e skol aki pa nan studiantenan. En todo kaso, nos no sa ainda ku si nan lo bai for di Boneiru. Ora ku tin informashon konkreto nos ta bai buska alternativa pa e bashí ku e skol aki lo laga tras”.

Mas aleu Kroon, riba preguntanan ku a bini den Konseho Insular, a splika ku e edifisio na Playa den kua Saint James School of Medicine ta ubiká ta propiedat di R.K. Schoolbestuur. Si e skol médiko bai for di Boneiru lo tin uso pa e edifisio aki, den sentido ku lo trasladá alumnonan di Kolegio San Bernardo pa e parti dilanti aki, di manera ku por rehabilitá e edifisio patras. Ta un proyekto ku mester bai tuma lugá pronto.

## KONFERENSIA PA FAMIA

KRALENDIJK — Iglesia Baranka di Restorashon ta invitá tur famia na Boneiru na un tremendo konferensia pa famia. Bo tin problema den bo matrimonio, bo matrimonio mester di guia, boso komo mayor tin problema di komunikashon, boso ke sa kon pa dil mihó ku boso yunan, boso komo famia kompletu mester di giua familiar, bin tende di profeshonal ku tin

añanan di eksperensia den guia familiar Dr. Walter Henderson III i esposa Dr. Joycelyn Henderson.

No laga ningun hende bin kontá bo kon nan famia a keda bendishoná.

E konferensia ta di 25 te 28 di febrüari na Iglesia Baranka di Restorashon, Kaya Triton 7, Den Chèfi di 7’or pa 9’or di anochi.

Bin risibí loke Dios tin pa bo famia.



*Dos outo tabata embolbí den un choke na e skina di Kaya Amsterdam i Kaminda Djabou. No tabatin herido, miéntras e daño material tabata minimal, manera e fotonan ta mustra.*

*Trix van Bennekom a tene charla*

## KURSO SKIRBI PA KORANT TA AVANSÁ

KRALENDIJK — E kurso di skirbi pa korant ta sigui avansá ku pasonan firme. Tin un grupo di 10 persona ku ta demonstrando tur seriedat i determinashon pa siña dominá e materia di skirbimentu pa korant hopi bon. Dosentenan ta Rudy Domacassé i Bòl Antoin. E siman aki Trix van Bennekom, periodista i eskritor di e buki ‘De Tragiek van Bonaire’, a konta si su trabou.

Na luna di novèmber 2012 Bonaire Communication Services N.V., huntu ku Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo), a

kuminsá ku un kurso pa siña hóbennan skirbi pa korant, kombiná ku prinsipionan básiko di periodismo. E kurso aki ta grátis pa personanan bou di 30 aña, miéntras ku di personanan riba e edat aki a pidi un kontribushon chikitu durante e promé tres lunanan. Awor pa nan tambe e ta grátis.

Durante e kasi kuater lunanan ku e kurso ta tumando lugá, ku dos kurso pa siman, a buska tambe sra. Belkis Osepa, periodista ku a studia periodismo na Hulanda, pa a duna dos tayer. Tambe a invitá Trix van Bennekom, periodista

ku ta kubri Boneiru pa diferente korant na Hulanda djarason último. E dosentenan fast ta Rudy Domacassé (dosente segundo grado di papiamentu) i Bòl Antoin (hefe di redakshon di Extra-Boneiru).

Den luna di mart awor e grupo ta bini ku un proyekto eksperimental hopi bunita riba kua lo bini mas informashon despues.

E fotonan ta mustra e seshon na enkargo di Trix van Bennekom djarason último na ofisina di Extra, kaminda ta duna e lèsnan.





# PROYEKTO DI INTEGRIDAT TA KANA SATISFAKTORIO

KRALENDIJK — E proyekto di integridat pa gobernantenan na Boneiru, tambe kompanianan di gobièrnu, ta kanando na satisfakshon. Esaki Gezaghebber Lydia Emerencia a bisa den un konferensia di prensa e siman aki. Intenshon di e proyekto di integridat na fin di kaminda lo trese rekomendashonnan pa yuda krea strukturanan, sistemanan dentro nos gobièrnu ku por apoyá gobièrnu kompleto pa por hiba un maneho ku ta tene kuenta

ku prinsipio di integridat.

Djarason último gezaghebber dr. Lydia Emerencia a tende su konferensia di prensa kustumbrá di tur luna. Ta asina for di tempu ku gezaghebber Emerencia a sinta el a primintí prensa i e pueblo ku e lo tene tur luna komunikashon ku prensa i su pueblo.

Den e konferensha di prensa aki tabatin punto importante ku ta toka e komunidad i e trabou di gezaghebber ku a bini

dilanti; esta e tópiko di integridat i un proyekto di e direktorado di Toezicht en Handhaving “Supervishon i mantenshon” ta bai kuminsá kuné.

## INTEGRIDAT

Riba e punto aki gezaghebber a duna un splikashon kon leu e proyekto ta aktualmente. Pa e gezaghebber ta un satisfakshon grandi despues ku el a deliberá ku personanan ku ta envolví ku e proyekto aki. A yega na un punto ku a risibí hopi



tuma e sugerensia i petishonnan na serio i a prosesa esakinan den e proyekto. Ku otro palabra a adaptá e proyekto di tal manera ku e proyekto ta bira un proyekto kolektivo di nos Kolegio Ehekutivo. E proyekto ta bira di tal forma, segun gezaghebber ku lo tene kuenta ku e peso di trabou ku tin riba e direktornan, i lo krea un forma di traha ku ta posibilidat tur hende pa duna e kontribushon ku ta pidi di nan

Na e momentu aki ta den e proseso di forma e grupo di persona ku lo bai kana ku e proyekto aki. Na momentu ku keda kla ku e nòmbernan i na momentu ku tur esnan konserní a duna nan pensamentu riba e proyekto, i ku tur hende haña otro riba e puntunan, nos por dal bai ku e proyekto. Segun gezaghebber e lo ta sumamente kontentu ora por dal bai ku e proyekto. Ta hopi importante ku e proyekto ta un proyekto kolektivo i karga dor di henter gobièrnu.

Gezaghebber a klousurá e punto aki bisando ku e proyekto lo bai kana. Intenshon di e proyekto ta na fin di kaminda pa bini ku rekomendashonnan pa yuda krea strukturanan, sistemanan dentro nos gobièrnu ku por apoyá nos tur pa por hiba un maneho ku ta tene kuenta ku prinsipio di integridat. Pasobra integridat ta un di e karakterístiko, un di e elementunan i hasta un di e kondishonnan mas importante di bon gobernashon

## AANBESTEDING MET VOORAFGAANDE SELECTIE

### HEREN2

Bonaire Overheidsgebouwen N.V. (BOG) is voornemens een aanbesteding met voorafgaande selectie te organiseren voor de ontwikkeling van toeristische accommodaties op de **SUNSET BEACH LOCATIE** te Bonaire.

Het perceel is 54.406 m2 groot en zal opgedeeld worden in 3 kavels en een openbaar gebied. De kavels worden aangeboden aan marktpartijen. Heren 2 Caribbean B.V. (Heren2) is door de opdrachtgever aangesteld als projecttrekker en is in die hoedanigheid verantwoordelijk voor onderhavige selectieprocedure.

Het doel van deze aanbesteding is om één marktpartij, een combinatie van marktpartijen of meerdere marktpartijen te selecteren met, vanuit het perspectief van BOG, een economisch gunstige inschrijving en een kwalitatief goed onderbouwd en haalbaar plan voor de Sunset Beach locatie. De geselecteerde partij(en) krijg(t)(en) een ontwikkelrecht voor de desbetreffende kavel(s).

De aanbesteding bestaat uit een aanmelding, een voorselectie- en een definitieve selectieronde. Partijen dienen zich schriftelijk (per e-mail of brief) aan te melden; uiterlijk op **28 februari 2013 voor 17:00 uur** (zie onderstaande adresgegevens). De aanmelding geschiedt middels: vermelding van naam (van de partij en gemachtigde) en contactgegevens. Tegen betaling van USD3,500 ten kantore (tijdens kantooruren) van BOG (Kaya Libertador Simon Bolivar 5, Bonaire) ontvangt de deelnemer de selectieleidraad m.b.t. de voorselectie. Het bedrag kan tevens worden overgemaakt op rekeningnummer 113.94.600 (Maduro & Curiels Bank), op naam van Bonaire Overheidsgebouwen N.V. te Kaya Libertador Simon Bolivar 5, Bonaire. Het bedrag dient uiterlijk op **28 februari 2013 voor 17:00 uur** op de rekening van BOG te staan.

Tijdens de voorselectie dienen partijen de volgende gegevens te overleggen: een eigen verklaring aanmelding en uitsluitingsgronden (o.a. verklaren dat voor uw onderneming geen faillissement is aangevraagd of uitgesproken), een verklaring combinanten (heeft betrekking op aansprakelijkheid), bedrijfsgegevens, financiële jaarverslagen of gewaarmerkte jaarrekeningen, een visie m.b.t. het vrijmaken van financiële middelen (o.a. het overleggen van een bankverklaring), referentieprojecten, motivatie deelname en visie op de opgave en financiële middelen (o.a. een grondbod gestand doen voor 12 maanden) t.b.v. het project.

Op **8 maart 2013 om 16:00 uur** zal een informatiebijeenkomst worden gehouden. De locatie (op Bonaire) wordt nader bekend gemaakt bij de deelnemers.

De inzending met betrekking tot de voorselectie dient uiterlijk op **6 mei 2013 om 17:00 uur** te worden ingediend ten kantore van BOG of Heren2. De inzendingen dienen digitaal (mailen naar [fvirginia@heren2.an](mailto:fvirginia@heren2.an)) en in drievoud (hardcopy) te worden aangeleverd in een gesloten enveloppe, onder vermelding van projectnaam (Sunset Beach locatie) en naam van de deelnemende partij. De documenten (hardcopy) kunnen op onderstaande adressen worden afgeleverd;

BOG  
t.a.v. de heer J. Soliano  
Kaya Libertador Simon Bolivar 5  
Kralendijk  
Bonaire

Heren 2 Caribbean B.V.  
t.a.v. de heer F. Virginia  
Scharlooweg 61  
Willemstad  
Curaçao

Maximaal 6 partijen (2 partijen per kavel) zullen worden geselecteerd voor deelname aan de definitieve selectie. Tegen betaling van een borgsom van USD50,000 kunnen geselecteerde partijen deelnemen aan de definitieve selectieronde. Tijdens deze ronde zullen partijen worden beoordeeld op basis van een voorontwerp en de (financiële) haalbaarheid (o.a. een Business Plan) van het project.

reakshonnan positivo, tambe disponibilidad pa apoyá e proyekto, tambe a duna kontribushon na e proyekto.

Konkreto ta ku dia 4 i 5 di febrüari último a tuma lugá kòmbersashonnan ku Konseho Insular, tòp ámtenarnan i direktor di e direktoradonan, hefe di finansa, sekretario di Boneiru i tambe e tres diputadonan.

E kòmbersashonnan tabata dirigí pa Nico Schoof, kende gezaghebber a pidi pa apoyá gezaghebber den e proseso. Nico Schoof ta bini na nòmber di e asosashonnan di munisipionan di Hulanda “Vereniging Nederlandse Gemeenten”. Nico Schoof a tuma riba dje pa e hiba e deliberashon ku e gruponan konserní.

Segun gezaghebber, tur e gruponan ku a bini i partisipá na e deliberashonnan a bisa ku nan ta apoyá e proyekto i tambe ku nan tabatin sugerensia, i tambe petishon pa lokual ta trata e proyekto. Gezaghebber Lydia Emerencia a bisa ku el a

## TRABOU SEMI-BOLUNTARIO

KRALENDIJK — Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) ta buska un persona femenino komo kolaboradó semi-boluntario pa hasi algun trabou di archivo i atministrashon. Su tareanan, basá riba dos dia di trabou pa siman, ta entre otro archivá

dokumento, traha sita pa entrevista, hinka informashon den kòmputar etc.

Ta ofresé un kompensashon finansiero pa e trabou aki. Pa mas informashon por yama mas pronto posibel telefòn 717-8482 pa un sita.

## Punto di Oro Apartments



**on Aruba, starting from \$ 80.- per day**

-1-2 room / suite fully airconditioned, cable TV, fully kitchen-swimming pool, laundry, free wireless Internet, security guard and special rates for long terms.  
**For info: 00297-582.9444 / cel. 734.0000 / fax 00297-582.9445 or e-mail: [puntodioro@setarnet.aw](mailto:puntodioro@setarnet.aw)**



# RICHARD FANEYTE A FAYESÉ

KRALENDIJK – Richard Faneyte a fayesé e siman aki na Hulanda, kaminda e tabata biba hopi aña kaba. Ta un persona ku den pasado tabata hopi konosí na Boneiru den vários gremio. Bulundanga, manera tabata yama Richard, semper den e tempu ku el a biba riba e isla aki tabata un persona alegre i chistoso.

Faneyte tabata bibá na Boneiru for di masoménos aña setenta di siglo pasá.

El a bini Boneiru ku e grupo di komedia Bulundanga ku a presentá e obra ‘Ilushon djanochi’ na Teater Oranje. Ri-

chard a gusta Boneiru i a keda biba riba e isla aki.

Den e promé mitar di añanan setenta Richard Faneyte tabata un dje sòldánan di partido ADEN di Raymundo Saleh. El a traha mas despues komo bode di gobièrnu pa despues bira guia turístiko.

Riba tereno di deporte tambe Richard Faneyte, alias Bulundanga, tabata hopi aktivo. Entre otro den deporte di dominó.



## UN LOGRO IMPORTANTE PA PAPIAMENTU

Siman pasá Konseho Insular a aprobá dos lei importante pa nos idioma materno papiamentu. Un di e leinan ta pa regulá ofisialmente ortografia fonológiko komo e ortografia di Boneiru, miéntras ku e otro lei ta pa regulá via lei ku siudadanonan di e isla aki por komuniká por eskrito na idioma papiamentu ku Gobièrnu di Entidat Públiko Boneiru.

E lenga materno di e poblashon di e tres islanan Aruba, Boneiru i Kòrsou yama “papiamento” na Aruba i “Papiamentu” na Kòrsou i Boneiru. E konosido lingwista dr. Frank Martinus Arion ta kere te asta ku na Boneiru e idioma papiamentu ta pronunsiá tambe komo Papiamen.

Ta e lenga mas papiá na e isla karibense ABC, teniendo un status ofisial riba e isla di Aruba i Kòrsou. E lenga aki ta rekonosé na Boneiru pa Gobièrnu di Hulanda.

Papiamentu ta varia un poko di isla pa isla, bario pa bario, dékada pa dékada. Bokabulario i entonashon ta kambia un tiki. E diferensia di mas grandi ta entre e ortografia (sistema di skibimentu) di Aruba i di Kòrsou/Boneiru. Miéntras ku na Aruba ta usa un ortografia ku base etimológiko (orígen di e palabra), na Kòrsou/Boneiru ta usa un ortografia fonológiko (skirbi loke bo ta tende usando un signo pa kada zonido).

Papiamentu ta un idioma krioyo probablemente derivá for di portugues òf spañó, ku e vokabulario influensiá di lenga Afrikano, Ingles, Hulandes, i Arawak. Papiamentu tin dos dialekto prinsipal: Papiamentu, papiá na Aruba i papiamentu, papiá na Boneiru i Kòrsou.

Den e promé mitar di añanan setenta tabata reina deseo grandi serka e poblashon di islanan ABC, e tempu ei ainda formando parti di pais Antia Hulandes, pa yega na solamente ún ortografia pa e tres islanan aki. A trata na forma un komishon na nivel nashonal, ku representante di tur e islanan aki, pa yega na un konseho final pa e ortografia aki, ku lo a bira un ortografia fonológiko. E tempu ei tabata papia di Ortografia Maduro, Römer, despues Römer revisá pa Jonis.

Pero e deseo aki nunca a bira realidat. Finalmente Aruba a skohe pa un ortografia etimológiko, basá riba Ortografia (Jossy) Mansur. Esaki no opstante ku na Aruba tabatin un koriente, spesialmente den sektor di enseñansa, ku tabata boga pa un ortografia ku base fonológiko, un tiki diferente for di e ortografia fonológiko ku Kòrsou i despues Boneiru a aseptá. E gran Boneriano Hubert (Lio) Booi su buki Muchila por ehèmpel ta skirbi na un ortografia ku base fonológiko.

Na Boneiru tambe tabatin un koriente na fabor di ortografia etimológiko. Personanan ku tabata pensa den e direkshon aki tabata Frans Booi i Carlos Nicolaas. Frans Booi tabata boga pa un ortografia etimológiko basá riba tekstonan na papiamentu den bukinan di misa. Carlos Nicolaas ku su orígen venezolano a boga pa un papiamentu hopi spañolisá. Pero asta den e generashon mas bieu tabatin hende na fabor di ortografia fonológiko. Importante pa menshoná aki nòmbernan di Cecilia Everts, Crispina (Chemmy) Cicilia. Bòi Antoin di e generashon mas hóben e tempu ei a para tras di ortografia fonológiko pa Boneiru.

Nan tabata hopi embolbí den e proseso pa Boneiru a haña e ortografia fonológiko aktual, miéntras ku e personanan aki a forma parti tambe di Komishon Standarisashon di Papiamentu (KSP), bou di supervishon di ILA – Instituto Lingwístiko Antiano, dirigí e tempu ei pa Dr. Frans Martinus Arion.

Mas despues Boneiru tabata embolbí tambe den e trabounan pa produsí un dikshonario splikativo, pero e proyekto ei a stanka. Cecilia Evertsz, Chemmy Cicilia, Papi Cicilia, Netto Melaan, Ady Everts i Bòi Antoin tabata den e komishon aki i nan a haña kurso serka ekspertonan hulandes riba tereno di dikshonario.



**Komunikado resultado**

Gobièrnu di Boneiru huntu ku Fundashon Tienda pa Konsumidó Boneriano ta hasiendo un midimentu inisial pa produktonan básiko ku lo usa e resultatonan pa un investigashon/análisis mas despues.

E lista di awe ta trata preisnan pa diferente produktonan básiko na diferente estableimentunan.

**Nota: E preisnan aki ta tumá na luna di desèmber.**

SPECERIJEN (Prijsen in US\$)						
MERK	TYPE	gewicht/ eenheid	gewicht/ eenheid	Bo Toko	Hang Mei Minimarket	Zhung Kong Supermarket
<b>Kaneel:</b>						
Badia		1,25 oz	35,4 gr	1.64	1.60	-
Badia		2 oz	56,7 gr	-	1.95	-
<b>Paprika:</b>						
Badia		56,7 gr	2 oz	1.70	1.75	1.65
Spicelo		2,75 oz	78 gr	-	-	3.25
Laxmi Brand		200 gr	7 oz	-	-	4.45
<b>Kruidnagels:</b>						
Badia		35,4 gr	1,25 oz	1.73	2.85	-
<b>Nutmeg:</b>						
Badia		56,7 gr	2 oz	2.43	2.15	2.35
<b>Anijsaad:</b>						
Badia		1,75 oz	49.6 gr	-	1.95	-
Laxmi Brand		200 gr	7 oz	-	-	3.90
<b>Koriander:</b>						
Conimex		30 gr		-	-	2.00
Conimex		20 gr		-	-	1.95
Badia		3,5 oz	99,2 gr	-	-	1.65
Mc Cormick		85 gr		-	-	1.95
<b>Laurierbladen:</b>						
Badia		0,5 oz	14,2 gr	-	-	1.65

SPECERIJEN (Prijsen in US\$)						
MERK	TYPE	gewicht/ eenheid	gewicht/ eenheid	Bo Toko	Hang Mei Minimarket	Zhung Kong Supermarket
<b>Peper:</b>						
Badia	white	56,7 gr	2 oz	-	1.95	-
Badia	ground black	56,7 gr	2 oz	-	2.00	2.35
Mc Cormick	black	56 gr	2 oz	2.79	-	-
Badia		7 oz	198,4 gr	-	-	4.25
<b>Komijnzaad:</b>						
Badia		56,7 gr	2 oz	-	1.95	-
<b>Gember:</b>						
Badia		1,5 oz	42,5 gr	-	-	1.65
<b>Kerrie:</b>						
Badia		56,7 gr	2 oz	1.70	2.00	-
AmericanSpice		454 gr	16 oz	-	4.95	-
Badia		1,5 oz	42,5 gr	-	-	1.65
Palm Brand		1,030 kg		-	-	4.50
Laxmi Brand		3,5 oz	100 gr	-	-	3.55
Laxmi Brand		200 gr	7 oz	-	-	4.55
<b>Knoflook:</b>						
Badia		85,05 gr	3 oz	-	2.00	-
Garlic American		14 oz	386 gr	-	6.50	-
<b>Complete Seasoning:</b>						
Badia		99,2 gr	3,5 oz	-	1.60	-
Badia		12 oz	340 gr	-	4.25	-



## PA PENSA Ariba

Si bo haña pipita di kòmkòmber na boka di mucha chikitu, ta hende grandi a poné!



## FO'I SAMBUMBU

**Registrá pa:  
Pader Brenneker**

Un di e pasashinan di Kristu ku no ta aparesé den beibel, pero ta konosí riba e islanan aki, ta kaminda ku Kristu, den kompania di Pedro, ta laga un barku ku mil hende na bordo senk. Esaki pasobra un pasahero kier a dañá tur hende na bordo ku lektura hopi malu. Kristu kier a salba nan bida eterno. Pedro a protestá fuertemente, pero djis despues e ta mata tur mil maribomba den un neishi, pasobra un maribomba a pik'é.

## TEP DI DIA

### AROS TA HOLE KIMÁ

Pa kita e holó kima for di aros, pone un pida di pan blanku den e aros i riba e aros tambe. Tapa e wea i den un par di minüt e holó aki ta bai kita for di e aros.

## BAN HARI UN TIKI

“Tata, awe mi a lanta ku hopi gana di traha”

Tata: “anto kiko bo ta bai hasi?”

“Drumi bèk pa e gana ei bai!!”



## BOLETIN DI TEMPUS

**Tempu:** Levemente te parsialmente nublá ku prinsipalmente den marduga i mainta trempa un áwaseru pasahero.

**Temperatura máksimo** lo ta 31°C i **temperatura mínimo** 25°C.

**Solo** ta sali: 06:55 i e ta baha 18:43

**Bientu:** For di ost i moderá te bastante fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 12 te 21 nudo). Durante di dia, okashionalmente fuerte te posiblemente duru; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

**Situashon general:** Durante e próksimo 24 ora mas nubia lo pasa den nos region i áwaseru lo por kai riba parti di e islanan di Boneiru i Korsou. Diferenshanan grandi di preshon di airu lo sigui kousa bientu duru ku ta resultá den kondishon di laman un poko brutu.

**Kondishon di laman:** Moderá te lokalmente bastante brutu ku altura di olanan entre 1.5 i 2.5 meter.

# DUSHI TEMPUS BIEU

## Festival di BOPEC



BOPEC tambe tabata un di e kompanianan ku tabata tene festival di kanto den pasado. Riba e foto por mira finalistanan di un di e festivalnan, d.r.p.d. Fritsz Trenidat (e.p.d.), Ramon St. Jacobo (e.p.d.), Johny Craane i Don Trinidad. Patras d.r.p.d. Freddy Frans, Eki Keller i Felix Nicolaas.

### AGÈNDA BONEIRU Numernan importante

Polis 717-8000

Polis Emergencia 911

Brantwer 919

Wardakosta 913

Hòspital 717-8900

\*\*\*

Storing awa òf koriente 9215

\*\*\*

### Orario bishita Hòspital

Mèrdia 11:30 pa 1'or; anochi di mitar di shete pa 8'or.

\*\*\*

### Asilo di Bestia

Kaminda Lagun 26

tel. 717-4989

\*\*\*

### Rekohé bestia morto

tel. 788-2999

\*\*\*

### Atrakshonnan

Parke Washington-Slagbaai:

### 8'or pa 5'or tur dia Mangazina di Rei:

8'or pa 5'or den siman

\*\*\*

### Museo Bonaire (SKAL):

8'or pa 12'or/mitar di dos pa 5'or den siman

### We Dare to Care Park

1:00 p.m. – 7:00 p.m.

\*\*\*

### Orario selebrashon Santu Sakrifisio di Misa:

#### Parokia San Bernardo

Djaluna, djarason, djabièrnè, djasabra 7:00 p.m. Djaweps 6:30 p.m. Djadumingu 8:00 a.m., 10:00 a.m., 7:00 p.m.

### Bírgen Maria di Coromoto Antriol

Djaluna 6:30 a.m., djamars 7:30 p.m., djaweps 7:00 p.m., djasabra 6:00 p.m.

(na ingles), 7:30 p.m.

(papiamentu), djadumingu

9:00 a.m. – 6:00 p.m.

### San Luis Beltran Rincon

Djaluna 7:00 p.m., djamars i djarason misa den bario,

djaweps 7:00 p.m., djabièrnè 7:00 p.m., djasabra 7:00 p.m., djadumingu 7:00 a.m. –

10:00 a.m. – 6:00 p.m.

(na spañó)

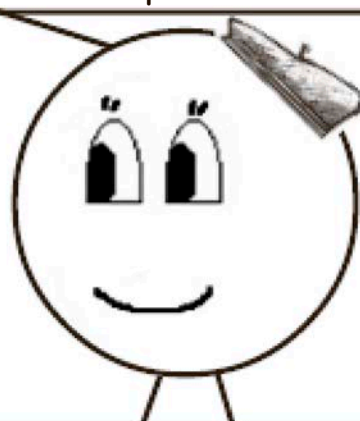
\*\*\*

# MONCHI & TONCHI

Mi tin gana di wak kon e hende hombernan aki na Boneiru ta bai aktua si un Lady's Heaven mester habri.....



Eh eh!, e ora ei si mesora nan lo sali piki firma pa sera esaki, pasobra e ta algu immoral pa hubentut!.



## SNECHI DI PALABRA DI DIOS



**22.02. Mt 5, 20-26. Kátedra di San Pedro.**

... “Ma boso-Hesus a puntra nan- kende boso ta bisa ku Mi ta?” Simon Pedro a kontesta: “Abo ta Kristu, Yu di Dios bibu”. Hesus a bisa atrobe: “Bienaventurá bo ta, Simon, yu di Yonas, pasobra no ta karni ku sanger a revelá esei na bo, ma mi Tata ku ta den shelu. Ami awor ta bisa bo: “Bo ta Pedro i riba e baranka di piedra aki lo Mi traha mi Iglesia i forsa di fièrnu lo no poderá di dje. Lo mi duna bo e yabinan di Reino di shelu i loke bo mara riba mundu lo ta mará den shelu tambe i loke bo lòs, lo ta lòs den shelu tambe’. Palabra di Señor

Rumannan! Awe nos ta selebrá fiesta di Kátedra di San Pedro, Apòstel, e promé Papa di Iglesia universal. No ta un fiesta mas, pero un rekuerto ku Kristu ta kabes di Iglesia i El a laga Pedro kumpli ku su mishon di ta e baranka riba kua El a traha su Iglesia.

Evangelio ta rekordá nos e profeshon di fe di Pedro: “Bo ta Mesias, e Yu di e Dios Bibu!”, tambe e palabranan di Hesus: “Bo ta Pedro, esta baranka, i riba e baranka aki lo Mi traha mi Iglesia”.

“Kátedra’ ta nifiká stul ku un hende di outoridat ta okupá durante asamblea. Kátedra òf stul ta enserá òrdu, disiplina i unidat den un asamblea òf organisashon.

Señor a bisa Simon Pedro: “Mi a resa pa bo, pa bo fe no sukumbí. Abo, di bo banda, mester fortalese bo rumannan tambe”.



# TA KAMBIO STRUKTURA ESTATAL A TRESE PROBLEMA

KRALENDIJK – Lider di frakshon di Partido Demokrat den Konseho Insular, Robby Beukenboom, ta kombensí ku ta e kambionan riba tereno di struktura estatal, ku a drenta na vigor dia 10 di òktober 2010, ta kousa di e problemanan ku Saint James School of Medicine (SJSJ) ta konfrontando pa haña su akreditashon pa por sigui operá na Boneiru. Den e konstelashon di pais Antia Hulandes no tabatin problema ku akreditashon di e skol aki.

Beukenboom, reaksionando riba splikashon ku Gezaghbeber Lydia Emerencia i Diputado

James Kroon a duna na Konseho Insular, a bisa ku enbèdat e asunto aki por ta hopi kompliká i kompleho, pero den tempu di Antia Hulandes no tabatin e problema aki. Eks-minister Omayra Leeftang a sòru pa a akreditá SJSJ si ningun problema. E kambionan riba tereno di struktura estatal a trese e problema. Esaki ta konsekuensia di e status nobo ku Boneiru a haña.

“Nos frakshon ta kontentu di tende ku tin esfuerso ta tumando lugá pa purba bira e marea aki, pero nos ta spera

ku lo logra tambe, pasobra seramentu di Saint James School of Medicine lo ta un desaster pa Boneiru. Na luna di yüni e akreditashon mester ta reglá, sino e skol mester sera su portanan. Nos a komprondé ku ya nan ta preparando pa na luna di mei awor dal porta sera si no yega na un solushon. E studiantenan, si no logra un solushon, ta haña nan mes den problema serio pa loke ta trata kontinuashon di nan estudio. Nan lo no por integrá den e fakultatnan di medisina na Merka i Kánada”, segun Beukenboom.

E lider di frakshon di Demokrat a bisa ku Gobièrnu di Boneiru mester demonstrá mas dinamismo pa sali na defensa di Boneiru den e asunto di Saint James School of Medicine.

Lider di frakshon di UPB, Jeffrey Levenstone, di su parti a splika ku den tempu di Antia Hulandes tambe tabatin problema ku akreditashon di skolnan médiko na Boneiru. Ta parse ku tur hende a lubidá ku tabatin un otro skol médiko na Boneiru, esta Xavier University School of Medicine, ku pa e mesun motibunan di

akreditashon aki a bandoná e isla aki i awor ta establese na Aruba. Pues e problemanan aktual ku SJSJ no tin di aber ètòl ku e kambionan di struktura estatal ku a drenta na vigor na 2010. A keda tolerá SJSJ, pero awor mester regla e asunto di akreditashon aki.

Otro siman lo lansa BONAIRE.TV ofisialmente

## PROGRAMANAN 'HERENSIA' VISIBEL RIBA INTERNÈT

KRALENDIJK — E trámitenan ta asina leu ku otro siman lo bai lansa ofisialmente e wèpsait [www.bonaire.tv](http://www.bonaire.tv), un donashon di Ryan Oduber na Fundashon Histórikò Kultural Boneriano (FuHiKuBo), hasiendo asina posibel pa e fundashon aki aloká su dokumentalnan histórikò-kultural i e seri di programa Herensia riba Internet. Tur hende rònt mundu e ora ei por mira e produkshonnan aki grátis.

Aña pasá Ryan Oduber di Aruba a disidí di opsekia e wèpsait aki ku e mes a krea na FuHiKuBo. E último simannan a hasi prueba kaba ku e wèpsait, riba kua mientrastantu tin e kuater dokumentalnan di bario ku FuHiKuBo a produsí, ademas un sierto kantidat inisial di programa 'Herensia'. Ta e intenshon pa tur siman sigui pone mas programa 'Herensia' riba [www.bonaire.tv](http://www.bonaire.tv).

FuHiKuBo tin ya kaba alredero di 15 aña di eksistensia. A lanta e fundashon aki pa manehá un archivo, ademas publiká buki, traha programanan di radio i televishon, ku e meta prinsipal pa plama informashon di historia i kultura, tambe

naturalesa, di Boneiru. E archivo t'ei, miéntras ku FuHiKuBo tin e programa di radio BEKU i e programa di televishon Herensia, ku a kuminsá pasa na luna di aprel 2000 na televishon. Ademas FuHiKuBo ta organisá kursonan di historia.

Ryan Oduber mes tambe lo ta na Boneiru e siman benidero pa papia di su proyekto mas grandi, esta pa banda di e wèpsait aki bai eksponé kultura i historia di Boneiru riba un plano mas haltu via Internèt, produsiendo programa i dokumentalnan histórikò-kultural i di naturalesa boneriano, spesialmente pa potensial turistanan.

Ku lansamentu di [www.bonaire.tv](http://www.bonaire.tv) lo bira posibel pa hendenan ku ta studia historia i kultura di Boneiru haña aksesu na informashon importante di historia oral. Studiantenan por hasi uso di e programanan aki den nan estudionan di historia di Boneiru. Famia di e personanan entrevistá den Herensia por mira nan hendenan bèk riba pantaya di nan kòmputa na kas. Na e momentu aki tin kasi 700 produkshon di Herensia.



*Esena for di un dje kasi 700 programanan Herensia, ku kada un práktikamente ta un dokumental riba nan mes. Aki por mira Charles Janga, un dje fuientenan importante durante e kasi 13 aña di eksistensia.*

## STINAPA TA 'ON' KU BONDOET

KRALENDIJK — STINAPA e aña aki un bia mas a aseptá e yamada di Plataforma NGO Boneiru pa partisipá den e aktividat di Bon Doet. Oranje Fonds tin hopi aña kaba ta organisá esaki na Hulanda. Na Boneiru esaki ta e di tres aña konsekuutivo ku Plataforma NGO Boneiru ta organis'é. E ta un aktividat unda ta pidi hende pa partisipá den un òf mas trabou boluntariamente.

STINAPA a djòin e inisiativa i ta skohe un bia mas pa keda ku akshon di limpiesa den área di Willemstoren i tambe área di Sorobon. Riba dia 15 i 16 di mart, lo tene e limpiesanan aki. E

aktividat di dia 15 ta pa skolnan i dia 16 pa públiko general.

Aktividatnan ta kuminsá 8'or mainta pa kaba 1'or mèrdia. E aña aki atrobe ta konsentrá pa separá glas for di plèstik. Ta konta ku presensia di un i tur e aña aki atrobe. T'invitá pa partisipá komo grupo i bin duna aporte pa asina yuda tene nos dushi isla limpi.

Pa registrá na e akshon di limpiesa ku grupo di trabou, famia òf kualquier otro grupo, yama 717-8444 òf manda un email na [nme@stinapa.org](mailto:nme@stinapa.org). Kòrda menshoná nòmber di grupo i kantidat di persona den e grupo. Pa mas informashon òf si tin pregunta por yama libremente.

## DETENSHON PA MENASA

KRALENDIJK — Djarason 20 di febrüari den oranan di mainta riba Kaya Dominico Herrera, polis a detené e hòmer di inisialnan Q.A.M.W. nasé na

Boneiru na aña 1988, en konekshon ku menasa ku arma.

E sospechoso ta enkarselá pa mas investigashon.

## LIBER

1 Timoteo 1:17

Skirbí pa Charles Pikeur

Sèks afó/Adulterio físiko (3 di 8)

Definishon pa perfekshon, ta na momento ku un persona arepentí di adulterio manera rei David a hasi humildemente <2 Samuël 12: 7-14>. Matrimonio semper tabata di Dios, sea bo a biba un bida mundano si òf nò, ta Dios a sea e pakto/konvenio aki i nunca esaki ta kibra. Si unu a kombertí realmente, e mester rekonsiliá (hasi bon bèk) ku su kasá, si akaso e a separá fo'i dje. Separashon di matrimonio segun Hesus, ta te na momento ku morto di un di nan 2, i e momento ei separashon fo'i otro ta yega. Loke Dios uni, no laga ningun hende separ'é. Tin konsekuensia pa esaki. No hasi bo kurason duru. No ta ku forsa ni ku poder, pero ku e Spiritu Santu Dios di, su Reino lo establese. No ta ami a skirbi ni bisa, pero ta Dios (Tata) a laga sa.

Hesus a bisa e pueblo di Israel ku Moises a ordená divorsio pa motibu dje duresa di kurason di esnan ku a pidi divorsio, no ku esaki ta boluntat di Dios. Boluntat di Dios, anto ku un kurason arepentí, ta pa pordoná otro i sigui bai dilanti. Si esaki no resultá mes momento, mester sigui resa te momento ku Dios trese e solushon di kua e so sa kua ta mihó. Kisas Dios lo trese kambio den kurasonnan dje pareha, òf lo E permití morto na esun ku kurason duru. Tur otro desishon di hende (otro matrimonio etc), kon bon ku esaki por parse, no ta di Dios (Tata). Kòrda: Dios ta pèrmití yerba bon i yerba shimaron krese huntu, te na momento di kosecha. E ta tira e malu den kandela; i e bon e konservá. Ta sigui mañan. Wèp: [extrabon.an](http://extrabon.an)

\$ 17.80 KÈSH pa 25 palabra inklui 6% ABB  
ta risibí aviso te ku 3'or di tardi

**SUPER  
KLASIFIKADO**

**TA BENDE**

Aangeboden 1 betonmolen doorlader 350 liter en ophaalbak dieselmotor lombardi. Cylinder moet vervangen worden. Prijs 6.500,00 ANG. Inf. (5999)-512-3926.

**TA HÜR**

1 kas di 3 kamer - 2 baño-washok, porch dilanti i patras - kura grandi, den un bario trankil. Pa inf. yama 560-7535.



*E skol ke a mira kon un skol di mekánikodi avion ta hinká den otro na Hulanda*

# SKOL MEKÁNIKO DI AVION A BISHITÁ HULANDA

KRALENDIJK — Direktiva di Skol di Mekániko di Avion di Boneiru, 'Aviation Maintenance Technician School Bonaire', ta haña ku ta su deber di reportá na pueblo di su desaroyo. Esei ta pa pueblo keda bon informá kiko ta pasando den nan pais. Resientemente e skol a bishitá Hulanda pa mira kon un skol di mekániko di avion ta hinka den otro.

Na yüni di 2012 ministerio di Hulanda a rekonosé e skol komo un MBO nivel 4, pa duna preparashon na e studiante ku ke

bira mekániko di avion. A rekonosé e skol bou di nivel Oropeo, esta EASA, ku ta nifiká 'European Aviation Safety Agency'.

Ku e rekonosementu aki, studiantenan ku finalisá e estudio por traha rònt Europa i por asta sigui dor ku nan estudio HBO unda ku ta den Europa i Hulanda en partikular.

'Aviation Maintenance Technician School Bonaire' (AMTS), ta un skol privá ku no ta finansíá dor di ningun instansia. Esaki ta hasi difísil pa studiantenan lokal

pa e gastunan ku ta bastante haltu. Den afan pa duna siudadanonan tòg e oportunidat pa sigui un estudio ku nan ta soña di dje, e skol a bai di akuerdo ku SGB pa yega na un forma di koperashon. Ora yega na e akuerdo aki, studiantenan lokal su gastunan lo baha konsiderabel i e ora ei AMTS tin espasio pa atkeri studiantenan di den region.

Ku esakinan na bista AMTS a hasi un bishita na 4 skol semehante na Hulanda. Un representante di MBO di SGB a kompañá e skol.

AMTS kier a mira ku su mes wowo kon un skol di mekániko di avion ta hinká den otro na Hulanda. Hulanda tin 6 skol di mekániko di avion. Tin ku bisa kua contenido no tin diferensha entre e skol chikitu di Boneiru kompará ku e gigantenan ku a bishitá. Tur skol ku a bishitá ta finansíá dor di gobièrnu hulandes. Esei ta pone ku nan por tin espasio, ekipo i hèrmènt pa e parti di práktika. Esaki ta e pòst mas kostoso den e estudio. Pa AMTS logra esei lo tin ku hasi un invershon kostoso i e pago pa e estudio lo bira impagabel.

Koperashon ku SGB i e skolnan na Hulanda ta algu ku

mester traha riba dje i durante e bishita tur e skolnan a musta nan disponibilitat. A kombersá durante tur e bishitanan ku e direktor general òf e direktor tékniko over di nan struktura i manera di tuma eksamennan na nivel di Europa.

Un di e skolnan so ku a kombersá kuné por tuma eksamen na nivel Europeo. E skol aki a ofresé AMTS pa kumpra e eksamennan. Esaki ta hasi e skol kompatibel na tur skol na Europa i ofresé studiantenan ku a kaba trabou na tur parti di Europa i tambe den tur e paisnan di Europa Karibense.



*Markiezaat College AMT&S na Hogerheide.*



*Alumnonan den práktika riba un motor na AMT&S.*

## *Sin sòru pa igualdat i adelanto sosial berdadero* POLÍTIKONAN A BENDE BONEIRU

KRALENDIJK — Oloshi ta sigui kana, si sigui aseptá tur kos, nos lo ta pèrdí. Partido Pro Hustisia i Union (PHU), no por uni su mes na e polítikonan bende patria ku a aseptá pa nos bira un entidat públiko sin sòru pa igualdat i adelanto sosial berdadero pa e pueblo di Boneiru. Ta duel PHU ku nos isla no tin e forsa ni e rekursanan pa ta independiente, pero esei no ta nifiká ku mester entregá kasi tur kos pa en kambio hasi nos pueblo un suidano di terser òf kuater rango manera nos ta awor aki.

Tur hende sa ku polítika Den Haag i algun polítikonan tradishonal, huntu ku algun probechadó di fishi, a hinka nos den e situashon aki. Ta p'esei PHU ta skohe pa un forma ku den mundu ta sigur hopi konosí i ku na un manera digno ta duna e pueblo Boneriano un grado hopi aseptabel di libertat pa tuma desishonnan riba nan mes isla. Esei ta un Estado Federal di Hulanda.

PHU ta konsiente ku nos tin ku keda ku Hulanda, pasobra nos opshonnan ta limitá i si mira ariba, mira abou, Hulanda tin un nivel di bida aseptabel i organisatoriamente bon. Tambe nos por tin bastante benefisio si nos hasi bon uso di e relashon ku Hulanda i ku Europa. Ta p'esei PHU ta sigui kere ku e opshon di Estado Federal di Hulanda ta e mihó opshon.

Loke sigur PHU no a skohe ta, pa sierto polítiko huntu ku algun probechadó di fishi, laga polítika Den Haag hinka nos den e situashon 'straight jacket' aki ku ta limitá nos asta pa tuma desishonnan lokal. Por a lesa poko dia ei kon un polítiko prominente di UPB den un korant Hulandes ta roga polítika Den Haag pa saka nan for di e situashon aki, awor ku nan mes a duna polítika Den Haag kasi tur poder pa kontrolá tur kos kaba. Hopi tristu.

Polítika Den Haag, huntu ku ayudo di algun aki, lo sigui hinka e pueblo den un

situashon soshal difísil pa segun elekshon ta bai yegando poko poko nan bini ku algun proyekto, ku tabata planeá kaba, pa hasi komo sifuera ta nan ta e salvador i bolbe tira santu den wowo di e pueblo pa purba gana elekshon. Nan mes ku a hinka nos den e situashon sosial malu aki supuestamente lo duna un man pa musta nan poder i ku e pueblo ta kompletamente dependiente di nan den e sistema di Entidat Públiko aki.

Esaki ta un forma di dominá un pueblo kompletamente. Nan no ta duna igualdat ni un nivel sosial aseptabel pa nan keda usa nos ku ayudo di algun polítikonan i probechadónan di fishi ku ta obligá na obedesé nan pa probecho gremial òf pers o n a l . E eskoho ta simpel i kla ta pa keda ku e polítikonan i partidonan tradishonal aki i laga nan sigui usá bo pa nan benefisio òf skohe pa un partido ku abiutamente ta duna kara i ta defendé pueblo di Boneiru, asta den korte Europeo pa logra nos respèt i igualdat i un bida desente pa tur Boneriano.

Oloshi ta sigui kana, nos no por sigui aseptá tur kos, sino nos lo pèrdè saku i pèrdè kangreu i nos lo ta pèrdí pa semper.

## RIJKSWATERSTAAT TA DUNA KAREL'S PIR PÈRMIT

KRALENDIJK – Dia 20 di febrüari 2013 Rijkswaterstaat a duna Jokaya N.V. un pèrmit den e kuadro di e lei di maneho marítimo BES, Wmb BES. Ta trata di e konstrukshon i uzo di un pir. E lokalidat ta mihó konosí komo Karel's Pier i ta situá na altura di Kaya Kachi Craane 10-12.

Den e lei di maneho marítimo BES, a registrá/kodifiká reglanan pa aktividatnan den òf den besindario di laman ku por tin influensha riba e seguridad di nabegashon, medio ambiente, naturalesa di kosta i laman i patrimonio arkeológiko marítimo den laman.

A evaluá e petishon pa pèrmit riba e efektonan di konstrukshon i uzo di pir riba e aspektonan aki. For di investigashon a sali na kla ku niun di e aspektonan aki no ta influenshá di tal manera ku nan ta stroba e dunamentu di e pèrmit aki.

Jokaya N.V. mester tene su mes na e reglanan stipulá den e pèrmit. Rijkswaterstaat, den konsulta ku Jokaya N.V. i gobièrnu insular, ta bai tene supervishon riba e kumplimentu di e reglanan aki.

Jokaya mester di mas pèrmit banda di e pèrmit pa e WmbBES pa por realisá e pir.

Ta trata aki di un pèrmit lokal a base di e dekreto insular di maneho di naturalesa i un pèrmit lokal di konstrukshon. Na e momentunan aki gobièrnu insular ta husgando e petishonnan pa esakinan. Ta evaluá e petishon pa konstrukshon a base di e plan di desaroyo teritorial. Konseho Insular a publiká un revishon di esaki kuminsamentu di febrüari.

A publiká e partisipashon/notifikashon ofisial di e pèrmit den Amigoe i Antilliaans dagblad dia 22 di febrüari 2013. Por konsultá e pèrmit na Rijkdienst Caribisch Nederland (RCN). Pa mas informashon manera posibilitatnan pa entregá un petishon pa opheshon i e adrès, por referí na e wèpsait di RCN: <http://www.rijksdienstcn.com/pagina/221/wet+maritiem+beheer+bes.html>

Ku e entrada na vigor di e Wmb BES riba 10 di òktober 2010, Rijkswaterstaat a bira responsabel pa e maneho di awanan marítimo den Hulanda Karibense. E legislashon marítimo tin komo konsekuensha ku entre otro ta stipulá reglanan pa dèmpelmentu di tera i konstrukshonnan den laman.

## KIEBRO I LADRONISIA

KRALENDIJK — For di un estableimentu situá na Kaya L.D. Gerharts, deskonosinan a drenta via di un bentana i a bai ku un beamer marka Epson i un tokadó di DVD.

For di un negoshi di number situá na Kaya Linda, deskonosinan a forsa un kozein a bai ku un kòmputar Parner, un radio Panasonic i un aparato elektróniko pa herebé awa.



Gezaghebber Emerencia: "E situashon ta kompliká".

# GOBIÈRNU LO REUNÍ KU TUR PARTIDO EMBOLBÍ KU SJSM

KRALENDIJK – Ta intenshon di Gobièrnu di Boneiru pa organisá un reunion ku tur

partido embolbí ku e asuntu di akreditashon di Saint James School of Medicine (SJMS), pa

asina trata pa haña klaridat riba loke ta pasando i ku lo bai pasa, relashoná ku eksistensia di e instituto aki. Esaki Diputado James Kroon a trese dilanti den reunion di Konseho Insular, miéntras ku Gezaghebber Lydia Emerencia a deskribí e asuntu di SJMS komo hopi kompliká i kompleho.

Tantu frakshonnan di Demokrat komo MBL (Movimentu Boneiru Liber) a ekspresá preokupashon grandi pa e desaroyo di último dos simannan na Saint James School of Medicine, ku ta operá den dos diferente edifisio na Boneiru, esta den e anterior St. Bernardusschool i den un edifisio riba e tereno di Santa Barbara Abou, Hato Nort.

Diputado James Kroon, kende a remplasá su kolega Silvana Serfilia, kende ta enkargá ku salubridat públiko i enseñansa, a splika ku den un reunion ku Bestuurscollege di Boneiru tabatin aña pasá na Hulanda den kuadro di loke ta konosé komo CN Week, nan a atendé e asuntu aki ku Hulanda. A bini dilanti e tempu ei ku e materia di akreditashon di skolnan médiko riba e islanan

BES ta hopi delikado. Na Saba i St. Eustatius, e dos otro islanan di Karibe Hulandes, tambe tin skol médiko.

"Nos a purba na tur manera pa splika OCW ki importansia e skol aki tin pa Boneiru. Nos ta keda insistí ku e skol aki no por sera, pero nan ta insistí ku tin regla ku e skol mester tene kuenta kuné. Diputado Serfilia ta sigui atendé e asuntu aki. Nos lo sigui bringa pa e skol no sera su portanan, pasobra si e bai nos tin un problema serio na Boneiru. Nos ta kere ku mester tene e skol aki habrí", Kroon a trese dilanti.

E mandatario a indiká mas aleu ku Bestuurscollege lo yama tur partido embolbí huntu pa wak kiko ainda por logra. Kroon ta kombensí ku mester por kombensé OCW pa duna tempu pa Saint James School of Medicine kumpli ku e eksigensianan pa haña akreditashon.

Pa Gezaghebber dr. Lydia Emerencia e asuntu di Saint James School of Medicine ta basta kompliká i kompleho. Tin mas partido embolbí. Tin lógikamente Saint James School of Medicine mes, pero tambe agensianan na Merka tambe. E

asuntu aki tin di aber ku kontinuashon di estudio despues di e studiantenan.

Emerencia: "Ta Merka ta duna e skol aki pèrmit, pero nan ta eksigí ku e skol ta akreditá na Hulanda, siendo ku Boneiru ta Karibe Hulandes, pues parti di Hulanda. Nederlands Vlaams Accreditatie Organisatie (NVAO) ta atendé esaki. Nan ta wak si e skol ta kumpli si òf nò ku e eksigensianan. NVAO a bisa ku SJSM no ta kumpli ku e eksigensianan ku ta pidi. A pasa e informashon aki pa e skol médiko. Gobièrnu di Boneiru i OCW no ta partido den henter e asuntu aki. E skol médiko mester kontestá Merka si nan no a haña akreditashon. Ta na Merka pa disidí ku si ta duna SJMS mas tempu pa por kumpli ku e kondishonnan mará na e akreditashon. Por hasi esfuerso, mester sigui hasi esfuerso, pa trese un solushon pa e skol médiko keda Boneiru. Sinembargo esaki ta difisil, anke no imposibel. Esun ku mester ta fleksibel den e asuntu aki ta Merka. Sinseramente nos di gobièrnu, OLB, ta spera ku e skol lo por logra kumpli ku e akreditashon".



*Kiko bo ta hasi ora ku bo haña un neishi di galiña ku hopi webu aden? Hopi hende di awendia no sa. Dolores Helmeijer (Yùfrou Yoy) a demonstrá na fotógrafo di Extra kon ta hasi di distingui e webunan bon for di esnan malu. Pone tur e webunan di e neishi den un ponchera di awa. Esnan ku keda den fondo ta bon i esnan ku bin drif ariba ta malu. Asina simpel e kos ta, pero bo mester sa.*

# City Shop

[www.cityshopbonaire.com](http://www.cityshopbonaire.com)



Kaya Internationale#36-Kralendijk-Bonaire- Tel:717/4630-717/3666- Fax:717/4650 - Email:infocityshopbonaire@gmail.com



# BONEIRU LO BOLBE MARKA POUTA KU SERI DI KARIBE 2013

KRALENDIJK—Segun sr. Robert Sances ku ta relashonista públiko di e komishon organisadó di Seri di Karibe 2013 di beisbòl Little League aki na Boneiru, e komishon ku eksperensianan di e promé Seri di Karibe na 2008 aki na Boneiru, no tin duda ku e komishon e aña aki lo organisá un evento na mesun nivel o muchu mas mihó ku na 2008.

Na aña 2008 Boneiru sigur a marka pouta pa loke ta

organisashon.

E Seri di Karibe aki na Boneiru na aña 2008 tabata un éksito kompleto komo un di e mihó kampionatonan di Karibe di beisbòl little league.

Esaki sr. Sances ku tin tambe e parti di merkadeo den e komishon organisadó, a bisa den su diskurso kòrtiku durante un konferensha di prensa e siman aki pa duna prensa informashon relashoná ku e Seri di Karibe.

E komishon, di akuerdo ku

sr. Sances, tin tur e eksperenshanan nesario pa laga Boneiru bolbe sobresalí den organisashon ku e Seri di Karibe 2013.

Durante e konferensha di prensa e siman aki, a partisipá tambe di e biahe di un delegashon ku a sali ayera pa Guatemala pa partisipá na un

kongreso anual di Little League, unda ku e paisnan ku lo partisipá na e Seri di Karibe 2013, ta konfirmá nan partisipashon den e kampionato di e aña aki.

Na e kongreso aki tambe Boneiru ta konfirmá i ratifiká e sede pa Seri di Karibe 2013.

Finalmente sr. Robert

Sances a trese dilanti ku e promoshon na Guatemala City e fin di siman aki ta hopi importante tambe pa trata na interesá mas hende, aparte di e hungadó i “coach”nan, pa bishitá nos isla den luna di yùli pa presensia e Seri di Karibe 2013.

## RESULTADO FUTSAL ENSEÑANSA AVANSÁ

K R A L E N D I J K — E kampionato futsal enseñansa avansá pa yega na representantenan di nos isla na enkuentronan di Deporte Eskolar Interinsular 2013 a sigui e siman aki.

Tabatin wega djaluna i djárason último ku e resultadonan ku ta sigui.

Djaluna 18 febrüari 2013.

No Limited a gana Liseo Boneriano 3-0 pa difolt.

Jong Fèrfelu a gana Junior College S.G.B. 3-2. E golnan tabata di Arnferne Frans, Euron Theodora, Milton Frans 2 i Magnauris van W o r d i g e r . Jong Boys a gana No Limited 5 1 .

E golnan tabata di Vially Cornelia, Juratni Marchena, Terrence Trinidad i Justin Michel ku a hinka 3 gol. Djárason 20 febrüari 2013. Liseo Boneriano i Jong Fèrfelu a empatá 1-1. E golnan tabata di Sharmin Emerenciana i Milton Frans. Jong Boys a gana Plamatur 4-2 .

E golnan tabata di Luis

Marcano, Vially Cornelia 2, Davion Mercera i Justin Michel. Mamos a gana S.G.B. Junior College 2-1. E golnan tabata di Rafael Venlo i Carlos Geurero ku a hinka 2 gol.

Aki ta sigui posishon di e ekiponan.

Jong Boys 8 ganá 1 empatá, 44 gol na fabor 8 kontra (+36), 25 punto.

Mamos 6 ganá 3 pèrdí, 24 gol na fabor 18 kontra (+6), 18 punto.

No Limited 5 ganá 2 pèrdí 1 empatá, 24 gol na fabor 12 kontra (+12), 16 punto.

Liseo 3 ganá 2 empatá 3 pèrdí, 9 gol na fabor 19 kontra (-10), 11 punto.

Jong Fèrfelu 1 ganá 3 empatá 4 pèrdí, 11 gol na fabor 20 kontra (-9), 6 punto.

SGB 1 ganá 1 empatá 7 pèrdí, 15 gol na fabor 36 kontra (-21), 4 punto.

Plama Tur 2 empatá 6 pèrdí, 11 gol na fabor 26 kontra (-15), 2 punto.

Éksito na e ekiponan den e kampionato.

## RINCON VETS A GANA ATM YÒN 5-2

KRALENDIJK—E ekipo di futbòl veterano Rincon Vets di Rincon, djárason último 20 di febrüari 2013 den oranan di anochi den stadion di Playa, pa ta eksakto 8or anochi, a gana di e hóbennan di Tra'i Montaña, ATM Yòn, ku skor di 5-2 den partido di futbòl amistoso.

Na momentu ku e partido a parti na dos pa sosiegu, esaki tabata empatá na unu, 1-1 pues.

E golnan di e partido den promé mitar tabata di Jimmy Pourier ku a anotá pa Rincon Vets i Bryan Virginie ku a anotá pa ATM Yòn.

Den di dos mitar Rilove Janga ta hinka gol pa ATM Yòn bai dilanti 2-1 den e partido.

Rincon Vets a sigui move i ta habri su mashin di gol i tabata Lalo Frans ku ta empatá e partido 2-2.

Despues di esaki Debro Trinidad ta anotá pa Rincon Vets bai dilanti 3-2.

No muchu despues Gurty ta anotá pa Rincon Vets amplia bentaha na 4-2.

Por último Debro Trinidad ta hinka su di dos gol di e anochi pa Rincon Vets amplia bentaha na 5-2, skor tambe ku e partido a finalisá kuné den viktoria pa Rincon Vets.

No ta konosí ainda pa nos redakshon deportivo, kua ta e próksimo kompromiso di e ekiponan aki.

OPENBAAR LICHAAM



BONAIRE

Komunikado resultado

Gobièrnu di Boneiru huntu ku Fundashon Tienda pa Konsumidó Boneriano ta hasiendo un midimentu inisial pa produktonan básiko ku lo usa e resultadonan pa un investigashon/análisis mas despues.

E lista di awe ta trata preisnan pa diferente produktonan básiko na diferente estableimentunan.

**Nota: E preisnan aki ta tumá na luna di desèmber.**

### SPAGHETTI (Prijsen in US\$)

MERK	TYPE	gewicht/ eenheid	gewicht/ eenheid	Bo Toko	Hang Mei Minimarket	Zhung Kong Supermarket
Carozzi	doble quifaros	400 gr		-	2.50	-
Carozzi	fusilli tricolori	400 gr		-	2.50	-
Don Vittorio	spaghetti	200 gr		-	1.00	-
Don Vittorio	spaghetti	500 gr		-	-	1.30
Don Vittorio	linguini	200 gr		-	-	0.60
Gallo	fibra spaghetti	500 gr		-	-	2.50
Gallo	spaghetti fino	500 gr		-	-	1.75
Gallo	tallarin	250 gr		-	-	1.00
Gallo	lasaña bladen	250 gr		-	-	3.49
Gourmet	spaghetti	16 oz	1 lb	-	2.50	-
Hearland	whole weat	375 gr		-	-	2.25
Honig	lasaña bladen	250 gr		-	-	3.40
Pasta Vigo	linguini	1 lb	453 gr	-	2.25	-
Pasta Vigo	penne	16 oz	1 lb	2.25	2.25	-
Pasta Vigo	fettucine	1 lb	453 gr	-	2.25	-
Pasta Ricco		500 gr		1.90	-	-
Pasta Mondo	spaghetti	500 gr		-	-	1.20
Pasta Mondo	natural	250 gr		-	-	0.60
Vigo	spaghetti	16 oz	1 lb	2.15	2.10	-

### MACARONI (Prijsen in US\$)

MERK	TYPE	gewicht/ eenheid	gewicht/ eenheid	Bo Toko	Hang Mei Minimarket	Zhung Kong Supermarket
Daily Chef	elbow macaroni	1 lb	454 gr	-	-	1.95
Don Vittorio	pasta de trigo	250 gr		-	-	0.70
Euroshopper		500 gr		-	1.50	-
Gallo	tiburon no. 1	500 gr		-	-	1.75
Gallo	tiburon no. 0	500 gr		-	-	1.75
Kraft	mac. & cheese	7,25 oz	206 gr	-	-	1.50
Muellers	favorite pasta	227 gr		-	-	1.25
Promos	mac. & cheese	6,25 oz	177 gr	1.10	1.35	1.15
Vigo	elbows	16 oz	1 lb	2.15	2.25	-

### SOJAMELK IN PAK - BLIK (Prijsen in US\$)

MERK	TYPE	gewicht/ eenheid	gewicht/ eenheid	Bo Toko	Hang Mei Minimarket	Zhung Kong Supermarket
Alpro	soya original	1 lte		-	-	3.00
Kirkland	plain	32 oz	946 ml	-	-	2.25
Kirkland	original (pak)	32 oz	946 ml	-	-	2.25
Kirkland	vanilla	32 oz	946 ml	-	-	2.25
Natura	original (pak)	32 fl/oz	1 qt	-	-	3.40
Natura	unsweetened	946 ml		-	-	3.40
Natura	strawberry	32 oz	946 ml	-	-	3.40
Natura	chocolate	32 oz	946 ml	-	-	3.40
Natura	rice	946 ml		-	-	3.80



Mi ta mira ku satanas ta hopi interesá pa tene e kristiannan ignorante na e bèrdat di Dios pa asina gaña nan i pa medio di e ignoransia aki i pone nan debatí , diskutí, ataká e bèrdat doktrinal di e palabra di Dios i esnan ku ta prediká esaki.

Ruman stimá den Kristu habri bo w o w o n a n . Boso ta kere ku ta oké pa nos indagá e tempu profétiko relashoná ku e binida di nos Señor Hesukristu? Dia ku Hesus a nase na Bètlehèm di Juda tiki hende a ripara e evento históriko di su yegada. Dikon? E nashon tabata den un gran apostasía , e hendenan no tabata indagá tokante e profesianan. No tabata kunbiní e fariseonan, e saduseonan i e herodianonan e yegada di e Mesias Rei. Naturalmente esaki tabatin ku e puesto haltu ku nan tabata ehersé i tambe dor di e negoshi (religioso) ku tabata generá hopi plaka. Tur hende tabata korupto i tabata wòri pa nan asuntunan so. Ken por a detektá e yegada di Hesus i e señal di su nasementu.?



Skirbi pa: Edward A. Reyes

## NA KAMINDA PA SHELU



### IMPORTANSIA DI PROFESIA BÍBLIKO 3

Esnan ku tabata indagá tokante e señalnan di su binida i tabata atento na e señalnan di e tempunan ei. Ehèmpel di esaki nos por haña den Mateo 2, 1-2 E sabionan di oriente ku a indagá tokante e profesianan i a buska e señal den shelu, e strea ku tabata anunsiá e yegada di e Mesias riba e mundu aki. E rei Herodes, tampoko e skribanan òf e saserdotenan no tabata sa mes di e yegada di Mesias.

Mateo 2, 3-7 E sabionan di oriente pendiente na e señalnan ku tabata anunsiá e yegada di Señor a ripara e kumplimentu di e

tempu profétiko di e binida (promé binida) di Kristu. E pastornan a haña un revelashon direkto di e angelnan Lukas 2, 8-21. E hustu Simeon: e Spiritu a bis'é ku e lo no a mira morto promé ku e wak Señor Lukas 2, 25-35. E otro hendenan den e tempu ei no a ripara mes e kumplimentu profétiko aki Esaki ta e mesun esenario den e tempu a k i . E apostasía (personanan ku ántes tabata den e bèrdat di Kristu i awor ta prediká un evangelio diferente) den hopi iglesia no ta permití wak e señalnan di e kumplimentu profétiko

ku ta anunsiá e regreso di nos Salbador pa bini buska su iglesia, e gran tribulashon i e yegada di e reino di Dios riba e mundu aki. Dikon hopi hende no por ripara ku e eventonan aki ta serka di sosodé, dikon tiki hende no ta mirando e tempunan profétiko ku nos ta bibando aden? Dikon nan no por distingui e señalnan di fin di tempu?. E úniko kontesta lógiko ku mi ta haña ta ku nan no ta interesá den e binida di Hesus, nan ta mas pendiente pa keda riba e mundu aki riba nan mes reinonan. Kada hende ta kana ku e úniko propósito di bira riku òf bira m i o n a r r i o . No ta kunbiní nan pa e Hesus bin bek. Nan tin un negoshi formal den na iglesianan. Ta p'esei nan no ta buska pa nan sa. Tin di nan ku ta asta kere ku nos mester instalá un reino aworakí pa despues Hesus bin reina huntu ku nos. Un kos hopi ridíkulo, pasobra ta e Rei mes mester instalá su reino i no nos mes.

Ta finalisá otro siman.

# JUVENTUS A HABRI AÑA KU BRÍNDIS PA HUNGADÓ I MAYOR

KRALENDIJK — E klup di futbòl Juventus ta mas ku un ekipo di bala, ta un organisashon ku ta traha tambe riba proyektonan pa e komunidad ku su miembronan i ta sòru pa e ekipo ta uni i nan ta pone bon kontakto ku e mayornan di e hungadónan. E klup di Juventus no ta djis un klup di futbòl, nan ta desaroyá nan miembronan riba futbòl, pero tambe ta duna e hungadónan e desaroyo sivil,

mayornan i hungadónan di e tim di U 20 i tambe e hungadónan di e kuater bes kampion di Boneiru. Meta di e enkuentro aki tabata pa a habri aña ku kontakto ku e mayornan i e hungadónan. E klup di Juventus no ta djis un klup di futbòl, nan ta desaroyá nan miembronan riba futbòl, pero tambe ta duna e hungadónan e desaroyo sivil,

patriotismo, disiplina i natural komportashon, no riba tereno di futbòl so, pero tambe den e hungadónan su bida diario. Por ehèmpel poko dia pasa Juventus tabatin e proyekto pa limpia sentro di suidat, kaminda e hungadónan a muestra nan parti sivil i patriotismo. Ta di aploudí lokual e direktiva ta hasi pa su miembronan i komunidad, tambe por mira e fruta di e trabounan aki ku e tim di Juventus por ta kuater bes kampion di Boneiru. Ora e hóbenan aki subi tereno por mira ku nan ta un tim uní riba kancha di futbòl i por nota e disiplina ku e hungadónan tin riba tereno. Ta p'esei vários di e hungadónan di Juventus a haña e oportunidat pa hasi “try-out” den eksterior ku ekiponan grandi i pa e aña aki tin mas hungadó lo bai hasi nan “try-

out” den eksterior. Juventus tin tambe dos mama pa e hungadónan, kaminda tur hungadó por yega i pidi e mamanan aki kualke konseho. E dos mamanan aki

ta señora Nicolaas i señora Sint Jago. Esaki ta un bon ehèmpel pa e otro tim di futbòl nan. Kos bon semper por tuma over.





# MAINTA INFORMATIVO PA HÓBEN

KRALENDIJK — Bonaire Lions Club den su afan pa stimulá hóbennan di mañan pa krea e sentido di duna yudansa

boluntario na e komunidad Boneriano den nesesidat, ta organisá un mainta informativo kaminda lo duna informashon

kiko ta signifkashon di un Lions Club i tur trabou boluntario ku e klup ta ehekutando i asina krea e sentido di leonismo den

nos hóbennan i tambe siña i haña eksperensha i ta un bon li d e r . Tur hóbén ta bon biní djasabra

2 di mart di 10'or pa 12'or na Lions DEN, sitio di parker patras di Misa di Playa. Entrada ta grátis.



**Djaluna te ku Djabièrne**  
**Habri di 8<sup>or</sup> - 7<sup>or</sup>**  
**Djasabra + Djadumingu**  
**Habri di 8<sup>or</sup> - 6<sup>or</sup>**

**Tel: 717-8700 - Fax 717-8785**

1.



**Pitipua ku**  
**Wörtel**

**Saku di**  
**750 gram**  
**\$2.89**

**OP=OP**

**“Wikènt speshal”:**  
**djabièrne,**  
**djasabra**  
**i djadumingu**

2.



**Pringles**  
**Bleki grandi**

**Pa dos**  
**\$4.00**

3.



**Cornflakes Mom**  
**Diferente sabor**

**Saku di**  
**11 oz pa**  
**\$1.59**

4.



**Stoba**

**5 lbs pa**  
**\$20.99**

**OP=OP**



**Rijkswaterstaat**  
*Ministerie van Infrastructuur en Milieu*

Minister di Infrastruktura i Medioambiente, teniendo kuenta ku e Lei di hurisdikshon atministrativo BES (Wet administratieve rechtspraak BES) ta duna di konosé, ku basá riba Lei di maneho marítimo BES (Wet maritiem beheer BES), dia 20 di febrüari 2013 el a duna Jokaya N.V. un pèmit pa esaki poseé, konstruí òf laga konstruí un konstrukshon den òf riba bòòm di e awanan teritorial di entidat públiko Bonaire.

E kontenido di e dekreto ta trata renobashon di e pèmit i e preskripsionnan mará na esaki pa Jokaya N.V. pa konstruí i hasi uso di e pir Chikí na Nort (Kleine Noordelijke pier), na hal-tura di Kaya J.N.E. Craane 10-12.

## **Na unda por mira e dekreto?**

Por mira e dekreto i dokumentonan ku tin di haber ku esaki te ku dia 4 di aprel 2013 na ofisina di Rijksdienst Caribisch Nederland Bonaire, Kaya International z/n, Postbus 357, Kralendijk, Bonaire, Hulanda Karibense durante orarionan kustumbrá.

## **Ken por entregá un nota di opheshon òf karta di apelashon?**

Personanan interesá, manera mensioná den artíkulo 7 di e Lei di hurisdikshon atministrativo di BES (Wet administratieve rechtspraak BES) por entregá un nota di opheshon òf un karta di apelashon denter di seis siman despues di e fecha ku a saka e dekreto. Un nota di opheshon pa e Ministerio di Infrastruktura i Medioambiente, adrès Rijkswaterstaat Noordzee, atentamente sr. ir. A.J.M. Geurts van Kessel, Postbus 5807, 2280 HV Rijswijk, Nederland. Un karta di apelashon i su kopia, pa e griffie di korte di promé instansia di Bonaire, Sint Eustatius i Saba.

## **Kon bo por entregá un nota di opheshon òf karta di apelashon?**

E término pa hasi un opheshon òf apelashon ta kuminsá for di e dia despues ku a duna e dekreto i ta kore pues di dia 21 di febrüari te ku dia 4 di aprel 2013. E nota di opheshon òf karta di apelashon firmá ta kontené por lo ménos:

- e nòmber, adrès i kaminda di biba na Bonaire, Sint Eustatius òf Saba;
- un deskripsion di e dekreto kontra di kua ta dirigí e opheshon òf apelashon i si ta posibel un kopia i e dokumentu relatá na esaki;
- e base riba kua e opheshon ta fundá, inkluso e interes ku e persona ku ta hasi entregá tin pa ku e dekreto;
- un indikashon di loke ta keda demandá;
- fecha i firma di e persona ku ta hasi entregá òf di su apoderado.

## **Pa mas informashon**

Pa informashon tokante e kontenido di e dekreto i e prosedimentu di opheshon òf apelashon, por tuma kontakto ku Rijkswaterstaat Noordzee, señor Pieter-Johannes Steenberg, e-mail Vergunningverlening-WmbB@rws.nl òf telefòn +31 70 33 66 600.

**Notifikashon dekreto basá riba**  
**Wet maritiem beheer BES**